



**UiT**

**NORGES  
ARKTISKE  
UNIVERSITET**

Institutt for språk og kultur

# **El tabú sexual en Chile: un estudio de percepciones lingüísticas**

---

**Fernando Iturbe**

*Masteroppgave i spansk språk, SPA-3991 - mai 2018*





# Índice

<b>1. Introducción</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Marco teórico</b> .....	<b>2</b>
<b>2.1. El tabú en la lengua y en la sociedad</b> .....	<b>2</b>
2.1.1. El tabú: causas y consecuencias .....	2
2.1.2. El tabú dentro de la sociedad.....	4
2.1.3. El tabú sexual.....	6
2.1.4 El sexo como tabú en la sociedad chilena.....	9
<b>2.2. Las variables sociales</b> .....	<b>10</b>
<b>3. Metodología de la investigación</b> .....	<b>13</b>
<b>4. Análisis de los resultados de la encuesta</b> .....	<b>19</b>
<b>4.1. Preguntas sobre la terminología referida a los órganos sexuales</b> .....	<b>19</b>
4.1.1. Pene y vagina.....	19
4.1.2. Pilín y cosita .....	31
4.1.3 Pico y choro.....	43
<b>4.2. Preguntas sobre la terminología referida al acto sexual</b> .....	<b>54</b>
4.2.1. Hacer el amor.....	55
4.2.2. Culear .....	65
<b>5. Conclusiones</b> .....	<b>77</b>
<b>5.1. Términos más y menos usados</b> .....	<b>77</b>
<b>5.2. Diferencias por nivel de estudios, genero y edad</b> .....	<b>80</b>
5.2.1. Diferencias por nivel de estudios.....	80
5.2.2. Diferencias por sexo.....	81
5.2.3. Diferencias por edad .....	84
<b>5.3. Posibles limitaciones del estudio</b> .....	<b>85</b>
<b>Bibliografía</b> .....	<b>87</b>
<b>Anexo</b>	



## 1. Introducción

El objetivo principal de este trabajo es el de estudiar la percepción lingüística que tienen los hablantes de Chile acerca del tabú sexual. ¿Qué términos son los preferidos como eufemismos para referirse a este tema? ¿Qué grupos sociales se perciben como los que son más propensos a evitar este tema tabú, o por el contrario a permitir la referencia directa a él en su comunicación? ¿Reaccionan de forma distinta los hombres y las mujeres, o los jóvenes y los mayores, ante este tema? Esta es la clase de pregunta a la que queremos aportar algo con este trabajo. El objetivo secundario, como se verá, es el de proponer una forma indirecta de estudiar la percepción del tabú entre los hablantes, de manera que se evite el problema de que cada persona encuestada responda de forma menos sincera cuando se le interroga acerca de sí misma.

Los tabúes tienden a dirigir la orquesta al momento de hablar. Nos delimitan y nos ponen barreras y, en muchas situaciones, no nos dejan expresarnos de la manera que queremos, ya que restringen los temas y el léxico que podemos emplear en distintas situaciones sociales. Los tabúes varían de país a país, de sociedad a sociedad, de clase social a clase social e incluso varían de familia a familia o de persona a persona. A algunos los dirige un tabú impuesto por la religión, a otros por la familia, a otros por la sociedad y a otros por la historia política del país.

En Chile tenemos tabúes muy marcados, pero entre los que destaca el tabú sexual, con una iglesia católica muy presente en la sociedad diaria y clases sociales también muy marcadas con una economía muy poco pareja. Esta realidad social, unida a la importancia del tabú, es lo que me ha motivado a realizar esta investigación, y concretamente a referirme al tabú sexual.

Este trabajo se estructura de la siguiente manera. Empezaremos presentando el marco teórico en el capítulo 2, donde definiremos la noción de tabú y las distintas variables sociales sobre las que se basará nuestro análisis. La metodología empleada en esta investigación, incluyendo la manera en que se optó por una forma indirecta de interrogar a los hablantes, se discute en el capítulo 3. El capítulo 4 presenta y analiza los resultados obtenidos mediante la encuesta. Para finalizar, el capítulo 5 presenta las conclusiones a las que hemos llegado en relación con el tema del tabú sexual en nuestra sociedad chilena del siglo XXI.

## 2. Marco teórico

En este capítulo proporcionaré el marco teórico de este trabajo. Comenzaré con una definición sobre lo que se considera social y lingüísticamente tabú y explicaré también las reacciones de los hablantes chilenos ante este tabú. Además presentaré el marco teórico sobre las variables a usar en este trabajo, que son género, edad, y clase social.

### 2.1. El tabú en la lengua y en la sociedad

Tal como Pizarro (2014) explica en su tesis doctoral, el término “tabú” viene del polinesio y significa “lo prohibido”.

El término fue traído de esta lengua a las europeas en el siglo XVIII en el marco de la expedición del capitán Cook (Pizarro Pedraza, 2014, pág. 60). Esta palabra pasa a ser parte del idioma inglés y luego otras lenguas lo comienzan a adquirir, entre ellas el español.

#### 2.1.1. El tabú: causas y consecuencias

El concepto “tabú” se puede explicar como una condición de ciertas personas, instituciones, hábitos u objetos a las que no es lícito hacer referencia socialmente o incluso mencionar. Este término se refiere a una prohibición social que puede tener efectos dentro del lenguaje, no a un objeto lingüístico aislado: además de sus efectos lingüísticos, puede entenderse también como la prohibición de comer o tocar algún objeto, impuesta a sus adeptos por algunas religiones de la Polinesia (Calvo Shadid, 2011, pág. 122) .

Podemos pensar que sociedades avanzadas y modernas no son víctimas del tabú ya que estas prohibiciones primitivas no deberían afectar a las sociedades industrializadas y electrónicamente avanzadas, pero vemos que en la actualidad seguimos teniendo tabúes tal y cual se tenían en el pasado. Hay diferencias, como por ejemplo que en nuestros tiempos el castigo por emplear un tabú no está reglado dentro de un código penal de conducta, y así en la actualidad no vamos a quemar a una persona por pronunciar palabras tabúes. No obstante, la existencia de una violación de lo que se considera tabú sigue penándose, y así para que podamos optar por un cargo político o ser parte de un sindicato necesitamos comportarnos de cierta manera y respetar los distintos estándares que el tabú le impone a la sociedad (Domínguez, 2008, pág. 31). Por eso decimos que el sentido de la palabra “tabú” se encuentra

en todas las culturas y en todas las sociedades, y se ha encontrado regularmente a lo largo de la historia en forma de distintos códigos de conducta reglada con castigos a quienes no lo siguieran (Pizarro Pedraza, 2014, pág. 61).

El tabú, aún hoy, representa la sanción a una conducta o acción censurada dentro de una cultura determinada. Esto es universal, pero lo que es variable entre culturas es qué aspectos específicos se consideran tabú. No todas las culturas tienen necesariamente las mismas “prohibiciones”, y los distintos tabúes existentes no son necesariamente iguales en todas ellas.

Veamos como ilustración algunos ejemplos de tabúes generales y que pueden variar de cultura en cultura:

- El miedo a lo sobrenatural, como la religión o lo desconocido: la referencia a los muertos, al más allá, a ciertas entidades que dan mala suerte.
- Las formas de tabú que muestran respeto como una forma de evitar el conflicto social, interpersonal o grupal, tales como los aspectos que pueden considerarse descortesía o la mención a las realidades indeseables. En ciertos ámbitos se considera tabú hablar de ciertos grupos marginales, o de algunos acontecimientos históricos o realidades sociales que pueden considerarse causa de un conflicto social dentro de ese ámbito.
- Finalmente, el pudor es un tabú común, lo cual lleva a evitar algunos temas que se consideran inapropiados para una conversación pública, como el sexo y todas las actividades que este conlleva, o las funciones corporales particularmente aquellas relacionadas con la orina y las heces (Pizarro Pedraza, 2014).

El tabú es entonces un tecnicismo que designa algo que no se puede tocar ni mirar y, por extensión, refiere también a una palabra que no se debe pronunciar. El carácter de entidad 'innombrable' que tiene el tabú hace que en una conversación debamos sustituir la palabra en cuestión y usar otra (Rodríguez, 1987, pág. 57). Con el paso del tiempo, la palabra que la ha sustituido puede considerarse igualmente rechazable, y debe ser a su vez sustituida por otra. Esto nos muestra que no solo la palabra es lo que es tabú; se considera tabú tanto ésta como el concepto al que la palabra representa.

Algunos tabúes pueden ser de menor gravedad en una cultura, y el mismo tabú puede considerarse de mayor gravedad en otra; esto depende de los valores sociales y culturales que tiene cada grupo de personas, que puede llevar a considerar más o menos grave la referencia a

ciertas realidades incómodas. Lo que sí tienen en común las culturas en cuanto al tabú es que prohíben o denuncian un tema o una acción expuesta por una persona dentro de su cultura, y pueden demarcar el modo de pensar, la tradición cultural, la religión o intereses políticos de la sociedad a la que pertenece, ya que la función del tabú fue y sigue siendo una manera de mantener el orden social, algo que también puede ser usado como mecanismo de control, incluso control político (Pizarro Pedraza, 2014, pág. 66).

Al hablar de un tema tabú específico podemos a menudo deducir de qué época estamos hablando, ya que hay tabúes que son representativos de algunas épocas y con el tiempo se han vuelto una actitud o acción normal dentro de la sociedad.

Antiguamente el sexo prematrimonial era inaceptable y se mantenía en secreto, mientras que hoy en día no es un tema que nos quite el sueño y no se trata de ocultar de la misma manera (Pizarro Pedraza, 2014, pág. 67). De igual manera, preguntar la edad a las mujeres también era un tabú en el que cuando un hablante se refería a ello el otro decía que “eso no se pregunta”, ya que era tomado como una falta de respeto. Otro tabú antiguo que ya ha sido aceptado por la sociedad es el vivir en pareja sin casarse primero o tener hijos sin estar casados, donde muchos han optado por este tipo de vida sin las formalidades del matrimonio mostrando que este tabú ya no es tal para todos en la sociedad. Otro tabú curioso, que hace unas décadas era complicado de cambiar para las mujeres, era el de usar pantalones, ya que las mujeres con pantalones eran vistas como una imagen que sugería un tabú: ellas no los podían usar a menos que montaran a caballo o bicicleta e incluso necesitaban una autorización de la policía para no ser detenidas por no andar con falda (Parraguez, 2014).

#### 2.1.2. El tabú dentro de la sociedad

La evitación del tabú es más o menos fuerte dependiendo del contexto. Para substituir un término tabú por otro término que suene más “lindo” o de mejor manera, usamos palabras llamadas eufemismos. Los eufemismos son usados para camuflar una palabra dentro de un tema “difícil” que pueda causarle repudio a algunas personas, cambiando el término por otro que suene de mejor manera. De esta manera suavizamos el tabú, ya sea tema o palabra, y embellecemos la situación en la que los interlocutores se encuentran. Es decir, se emplea un lenguaje políticamente correcto (Pizarro Pedraza, 2014, pág. 83).



Ya que el tabú es un tema cuya discusión se considera perjudicial para la sociedad o para el individuo, y dado que los niños son un colectivo al que se trata de proteger, es normal no poder hablar con los niños de la manera que se habla con otros adultos; por lo que los términos referidos a distintos tabúes se alivianan de una manera infantil mediante eufemismos muy especializados, como por ejemplo:

- Hacer cacú
- Hacer pipí
- Limpiarse el popó
- Bacinica como “vaso de noche”
- Cosa o cosita, para el pene o la vagina
- Tula, tutula, tulula, pirulín o pirula, para el pene (Rodríguez, 1987, pág. 59)

Los tabúes suelen ser considerados como falta, y castigados. En el aspecto social, un tabú puede ser castigado a través de la discriminación, la condena pública o el rechazo a la persona. Probablemente por eso es que las acciones tabúes son realizadas en secreto, por miedo a la condena pública (Pizarro Pedraza, 2014 pág. 64).

Hay muchos tipos de tabúes que causan estragos en la población, es decir, que son considerados como repudiables, pero si nos detenemos a pensar, realmente no lo son. Vienen a la mente en este sentido temas como la homosexualidad, donde antiguamente se pensaba que el SIDA era una enfermedad que se contagiaba por ser homosexual o una enfermedad exclusivamente de homosexuales, o el aborto, que es un tema muy discutido en el Chile contemporáneo. Algunos son aceptados por una gran parte de ella y rechazados por pequeños sectores, mientras otros son aceptados por pequeños sectores y rechazados por la gran mayoría. Cuando la mayoría de la población acepta un tema tabú como algo “normal”, podemos decir que ese tema empieza a dejar de ser tabú.

Algunos ejemplos de tabú típicos, como la tortura, sacrificios humanos, tatuajes, canibalismo, comer cerdo, hablar de defecar u orinar, religión, sexo, ciertas ideas políticas, se relacionan entre sí porque su mención o discusión abierta puede llevar a la disolución del orden social, y se consideran perjudiciales por ejemplo para el mantenimiento del orden social, el respeto a las religiones y tradiciones, o la integridad de la familia como núcleo de la sociedad.

Estos difíciles temas tabúes son temas de conversación en ocasiones particulares de la vida diaria, como cuando estamos con amigos, se discute la historia o vamos al doctor. Este aspecto es precisamente donde nos concentramos: en cómo abordamos estos temas dentro de nuestra sociedad chilena en ocasiones en que se elige o se debe hablar de ellos. El sexo es un tema del que todos hablan en algún momento, y al enfrentarnos a una situación donde tocamos este tema tendemos a titubear o pensar dos veces qué palabra usar.

### 2.1.3. El tabú sexual

Tenemos por ejemplo el tabú sexual, donde solemos utilizar otras palabras para referirnos a los órganos sexuales y lo relacionado a ellos, incluso el vello púbico. Este tabú es un tema bastante importante en el mundo hispano debido en gran parte a la gran influencia que ha tenido la iglesia a lo largo de nuestra historia. Es por eso que el tabú sexual es un tópico importante dentro de los tabúes, ya que es casi siempre considerado como un tema grosero y denigrante, lo que nos lleva a crear infinidad de palabras referidas a los órganos sexuales.

Normalmente resulta típico que evitemos las palabras referidas directamente a la homosexualidad y el lesbianismo, así como las referidas a los órganos sexuales; una sustitución clásica es emplear en su lugar los nombres científicos, ya que estos nombres son neutrales, asépticos y por ello se entiende que son políticamente correctos. Normalmente los términos relacionados con los órganos sexuales también los sustituimos por distintos eufemismos que nos indican la función o la forma del órgano, que después de un tiempo pasan a ser consideradas como vulgares, y esos términos son entonces sustituidos por otros eufemismos (Rodríguez, 1987, pág. 59).

Un ejemplo de un término usado en el habla de Chile, y que exploraremos en este trabajo, es el término “pico”. La RAE tiene una larga lista de definiciones para esta palabra, y algunas de ellas son "parte saliente de la cabeza de las aves", "parte puntiaguda", "cantidad indeterminada de dinero", "pájaro carpintero", etc. En Chile la palabra “pico” es considerada un vulgarismo extremo; no se puede pronunciar esa palabra ya que es una manera vulgar de llamar al pene. De forma curiosa, una palabra que en otros países indica una forma aproximada de referirse a la hora (cf. *son las cuatro y pico*) en Chile no se puede pronunciar en una conversación a riesgo de sufrir el tipo de castigo social al que nos referíamos arriba. Quizás, esta palabra en un principio fue un eufemismo tal como otros para indicar el órgano sexual masculino, y con el tiempo pasó a ser un vulgarismo que no es correcto pronunciar. Es

de hecho una palabra que se evita utilizar en toda circunstancia, como por ejemplo al referirse al pico de un pájaro. En mi caso de experiencia personal recuerdo a mi profesor de biología en el colegio teniendo problemas al indicarnos las partes del pájaro, y referirse al pico del pájaro como “esta es la boca del pájaro” y así evitar pronunciar la palabra “pico” frente a 30 alumnos. En Chile usamos, “la cima de la montaña”, y nunca he escuchado a un chileno decir “el pico de la montaña”, explicando otra situación parecida al tema. Esto indica que una vez que una palabra se emplea para designar un tabú, la misma palabra puede considerarse tabú incluso en aquellos casos en que no se refiere a la realidad que está prohibida.

Otro término que exploraremos en este trabajo y tiene un carácter muy vulgar es el término “choro”. Si revisamos el significado real de esta palabra en el *Diccionario de la Real Academia Española*, nos encontraremos con una larga lista de significados, al igual que sucede con “pico”. Una de las definiciones indica que es una palabra proveniente del quechua –que a su vez es una rama de lenguas originarias de América del sur extendida por Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú– y que designa a una persona elegante o audaz. En Chile también le damos el significado de algo atrevido, interesante o entretenido. Del caló, lengua del pueblo gitano español, tomamos el significado “ladrón” para esta palabra, donde *chorar* pasa a ser un verbo que significa 'robar' –en Chile, “chorear”–. Es por eso que tenemos también el término *choro* en Chile con connotaciones negativas, llegando a significado “roto”. En Chile, este término también significa vagina o vulva, de una manera muy vulgar, del mismo calibre que “pico” (Anders, 2001)(Anders, 2001).

Como vemos, esta palabra tiene varios significados, los cuales vienen de distintos lugares o lenguas y se entrelazan en nuestra variedad chilena, y es por eso que en este trabajo incorporamos estas dos palabras como parte del vocablo chileno a investigar.

Resulta frecuente que los órganos genitales tengan normalmente eufemismos relacionados con frutas (Rodríguez, 1987, pág. 59), como por ejemplo:

- Cocos, para los testículos.
- Plátano, para el pene.

También es frecuente emplear términos que se refieren a moluscos:

- Concha
- Choro

- Vulva, para la vagina.

Sin embargo, pueden emplearse palabras que se refieren a muchas otras realidades, generalmente basándose en un criterio de semejanza a partir de la forma:

- Bolas
- Huevos
- Pelotas, para los testículos.

Para el acto sexual también tenemos distintos eufemismos, tales como:

- Dormir
- Acostarse
- Hacer el amor
- Estar juntos e incluso
- Poseerla sexualmente (a la mujer).

Estos términos cambian de país a país, algo que en la práctica limita nuestra lengua ya que no podemos referirnos o hablar con la misma soltura al suceder que una palabra perfectamente neutral en una variedad pueda considerarse tabú en otra variedad; puede ser que digamos alguna grosería entre medio por no estar familiarizados con los tabúes en otra variedad. Esto indica que cada vez que hablemos con hispanohablantes de distintos países cabe la posibilidad de que tengamos que reducir el léxico o informarnos antes de viajar sobre qué palabras son groseras para los otros hablantes y así evitar malos ratos o metidas de pata (Rodríguez, 1987, pág. 59), algo complicado ya que la naturaleza del tabú como realidad que no se menciona hace que sea poco frecuente encontrar información sobre esto en los medios escritos, como gramáticas, diccionarios o manuales.

La prostitución también es un tema poco discutido que llena de eufemismos a nuestro lenguaje. Hay un sinfín de palabras relacionadas a la prostitución y específicamente para hablar de una mujer que la ejerce; algunas de ellas son:

- Cualquiera
- Mujer de la calle
- Mujer de la vida
- Mujer alegre

- Mujer de la vida alegre
- Mujer pública.

#### 2.1.4 El sexo como tabú en la sociedad chilena.

Como ya he mencionado anteriormente, el sexo es un tema tabú en Chile. La influencia de la iglesia católica en nuestra sociedad ha dejado notorias marcas en cuanto a la definición de algunos temas como tabú.

La sexualidad es uno de ellos, ya que la iglesia siempre ha tratado de esconder la sexualidad y la ha tratado como pecado. La masturbación en sí fue tomada como pecado gigantesco por los seguidores de la iglesia. Tenemos por ejemplo a San Agustín que declaró que masturbarse es “peor que la fornicación, la violación, el incesto o el adulterio”, a lo que Santo Tomás de Aquino agregó, mezclando en un mismo saco, que la masturbación, el bestialismo y la homosexualidad eran “vicios contra natura” (Collyer, 2015).

El tema sexual en Chile no es tratado en los colegios, algo que nos muestra lo poco que se habla del tema. Esto indica que los jóvenes no están al tanto de los problemas que puede conllevar el poco conocimiento sobre el tema, tanto en forma de enfermedades como de embarazos no deseados. Incluir este tema en los colegios es complicado, ya que los opositores a que se introduzca esta clase de contenidos son muchos y alegan que este tema es un tema privado que debe ser tratado en la intimidad y no en público, especialmente no con niños pequeños. Esto nos ha llevado a que la educación sexual y la sexualidad en general, aparte de ser un tema tabú, ha sido un proceso inadecuado, fragmentado, mínimo y tardío. Esto, lamentablemente, no ayuda a resolver los problemas que se producen, como los embarazos no deseados, la violencia sexual, los abortos inseguros, etc. (Gutiérrez Ibacache, 2016).

El aborto es por eso un tema frágil en la sociedad chilena, donde no era legal bajo ninguna circunstancia hasta agosto del 2017, cuando se aceptó el aborto terapéutico en 3 causales: cuando la vida de la madre está en riesgo, violación o inviabilidad del feto.

La homosexualidad es también un tema muy complicado, donde no se acepta al individuo homosexual. En el año 2012 muere un chico llamado Daniel Zamudio asesinado por su orientación sexual. Esta es la razón por la cual en Chile ahora existe la llamada “Ley Zamudio” donde se defiende a las personas que se sientan discriminadas, ya que pueden poner una denuncia dentro de 90 días. En 2016 se registró un alza de casos de denuncia por

homofobia o transfobia con respecto al año anterior: estos fueron 332 casos, completando un alza de un 28,6% respecto al 2015 (Movilh, 2017). Este estudio realizado por el Movimiento de Integración y Liberación Homosexual remarca que estos abusos fueron hechos por los “mismos sectores ultraconservadores de siempre”. También se encontraron abusos “en nuevos espacios” (Movilh, 2017), lo que nos indica lo normal que es la discriminación homosexual en Chile y lo poco que ha cambiado en los últimos años, demostrando que el tabú de la sexualidad está aún vigente de gran manera en la sociedad chilena. Es por estos motivos que se ha elegido especialmente en esta tesis analizar aspectos del tabú sexual en Chile.

## 2.2. Las variables sociales

Las variables sociales empleadas en este trabajo tratan de destacar los posibles clivajes dentro de la sociedad chilena. Estas variables que usaremos en el estudio para averiguar los distintos modos de percibir el tabú y su evitación son diastráticas, lo que significa que nos representan las diferentes formas de usar nuestro idioma por parte de los que la emplean en virtud de sus propiedades individuales, como el género, la edad y la clase sociocultural a la que pertenecen. En buena medida, lo que nos importará de la clase sociocultural de los hablantes es el nivel de conocimiento que tienen acerca del uso de la lengua tal y como se manifiesta de manera estándar en el sistema escolar: aquí es relevante una división en nivel alto o culto, medio y el bajo o vulgar. Estos distintos niveles nos indican el conocimiento del hablante sobre la lengua y su manejo (Cervantes, 1997).

La edad es una variable social que se va a usar en este trabajo ya que interesa el tipo de habla que usan los jóvenes, contra los mayores, sobre la posibilidad de que los más jóvenes estén menos condicionados ante el tabú. Las generaciones van cambiando y los jóvenes van formando su propio lenguaje incluyendo nuevas palabras o haciendo que el lenguaje vaya cambiando dependiendo de lo que ellos más usan. Los jóvenes van agregando a su idioma distintas palabras o las palabras van tomando nuevos significados debido a la influencia que los jóvenes tienen desde la música o desde otros idiomas, pasando por sus amigos y sus padres o situaciones sociales (Pérez, 2007, pág. 101), que en ocasiones tienen un tinte de rebeldía por el que el joven trata de diferenciar su lenguaje del de los mayores. Las identidades que estos adolescentes se van creando con el correr de los años se encuentran centradas en distintos temas, pero explícitamente, el lenguaje recrea su mundo y hace que éste sea un factor de identidad social y cultural (Pérez, 2007, pág. 103). Cabe esperar, pues, que

los jóvenes reaccionen al tabú de una manera diferente a como lo hacen sus mayores, debido a este tinte de rebeldía.

La variable social de género es muy tomada en cuenta en este trabajo, ya que las diferencias entre hombres y mujeres son un tema muy investigado y estudiado sobre la base de que en principio a las mujeres se las supone más conscientes de los aspectos normativos y de prestigio de un idioma, lo cual haría que fueran más sensibles a evitar el tabú o más perceptivas ante las infracciones del tabú que pudieran surgir. Los dos géneros tienen varias características que se encuentran discutidas y opuestas siempre en estos estudios, algunas de ellas biológicas, otras culturales y finalmente muchas puramente sociales. Una gran incógnita que muy a menudo se trata de descubrir es si las diferencias entre hombres y mujeres son de naturaleza o son aprendidas culturalmente desde la infancia. La inclinación por el uno o el otro hace que existan abuso de tópicos y también de los prejuicios que se crean en el estudio de la variable de género (Serrano, 2008, pág. 176). Lo que nos interesa a nosotros es que los hombres y las mujeres muestran diferencias claras en su comportamiento lingüístico, sobre todo en virtud de tres aspectos que serían diferentes para hombre y mujeres: el conservadurismo, la atención al estatus social y el grado de solidaridad que muestran en su lenguaje.

El primer factor indica que, al menos, en las zonas urbanas las mujeres suelen usar formas más prestigiosas y por tanto más legitimadas por el uso conservador del lenguaje, pero es importante destacar que esto puede que se refiera a las clases medias, ya que las clases bajas se tiende a tomar esta formalidad como un conservadurismo negativo y podría ser evitado también por las mujeres (Serrano, 2008, pág. 180-181). El estatus, como su nombre lo indica, está relacionado con el nivel social, donde se ha propuesto que las mujeres tratan de cambiar su forma de hablar y ganar más estatus introduciendo cambios del tipo prestigioso. En algunos estudios se han presentado a las mujeres como innovadoras ya que introducen el estándar en la parte rural (Serrano, 2008, pág. 181-182), pero esto también se ha interpretado que se debe a la misma atención al lenguaje como signo de valor social: esos cambios van dirigidos a aproximarse a lo que se considera contextualmente como la variedad que dota de mejor estatuto social. Para finalizar, el tercer rasgo, la solidaridad, se manifiesta en los hombres más como la lealtad en interacción para con otros individuos, lo que indicaría que la solidaridad está más presente entre hombre que entre mujeres, creando de esta manera prejuicios sobre los roles de los sexos (Serrano, 2008, pág. 182), si bien al mismo tiempo la

mujer puede preferir manifestar formas de empatía en su forma de hablar, como términos cariñosos o evitar interrumpir a la otra persona cuando está hablando. Todos estos rasgos sugieren que la mujer estará más atenta a las transgresiones del tabú, y es por esto que el sexo es importante como una variable y es interesante estudiarlo de esta manera para poder ver más de cerca las diferencias dentro del habla en Chile.

Como última variable diastrática que tomare en cuenta para este trabajo tenemos la diferencia que nos dan las clases sociales. Esta variable es común y muy usada en este tipo de trabajos ya que nos da la información necesaria en cuanto a las diferencias en el habla de la sociedad. Es de conocimiento público en Chile que las diferencias sociales tienen un impacto en el lenguaje usado por los hablantes. La mayor cantidad de trabajos que estudian estas diferencias se basan en la profesión y en el nivel de estudios de los hablantes, lo que indica que este tipo de clasificación es la que más diferencias da al momento de estudiar los comportamientos sociales de los hablantes (Ghezzi & Sampedro Mella, 2015, pág. 64). Es más, muchas veces se usa la profesión como una variable indicadora decisiva sobre el nivel sociocultural de los hablantes, por lo que en este trabajo se toma mucho en cuenta esta variable. La educación, dentro de todos los factores que indican la clase social, es tal vez la que predice de forma más clara las características en el habla de las personas a estudiar, ya que es de gran importancia el prestigio sociolingüístico y la variedad estándar del idioma (Ghezzi & Sampedro Mella, 2015, pág. 64). Esto nos lleva a recurrir a las profesiones sociales como la forma que tendremos en este trabajo de evaluar de manera indirecta la percepción que tienen los hablantes del uso de los términos sexuales –véanse las reflexiones metodológicas del siguiente capítulo para más información–, y al nivel de estudios de las personas encuestadas como la manera de clasificar sus respuestas.

Pasemos ahora, pues, a la metodología que se ha seguido en esta investigación.



### 3. Metodología de la investigación

En este capítulo voy a presentar en cierto detalle cómo se han preparado las encuestas y el tipo de preguntas que se han formulado en ellas, así como los motivos que hay tras las palabras que se han usado y la terminología que se ha empleado en las distintas preguntas. También hablaré sobre cómo se ha desarrollado la encuesta y cómo he conseguido a los hablantes que han dado sus opiniones para dar vida a este trabajo.

Para poder hacer este trabajo preparé dos encuestas distintas, que se utilizaron en momentos distintos. En la primera encuesta se les preguntó a los encuestados por el tipo de palabras que ellos mismos utilizarían en distintas situaciones, con preguntas como por ejemplo la que aparece a continuación:

- ¿Qué palabra usarías para denominar al órgano sexual masculino cuando habla con el doctor?
  - a) Pene
  - b) Pito
  - c) Pico
  - d) Pirulín
  - e) Pilín

Estas palabras fueron elegidas basadas en el uso común del habla en Chile. El término “pene” es un término científico usado para referirse a la anatomía masculina. “Pito” es otro eufemismo usado en la lengua chilena que no es visto como una palabra religiosa, pero tampoco vulgar, lo que la hace una palabra más bien neutra. “Pico”, en cambio, es de uso claramente vulgar y emplear esta palabra es mal visto por la mayor parte de la población.

Se puede observar, asimismo, que en la pregunta también se incluye información sobre el contexto en que se imaginarían utilizando esta palabra. Hablar con el doctor es una situación formal, donde una persona tiende a usar un lenguaje bastante formal para referirse a varios temas, especialmente a temas tabú como lo es el sexo y los órganos sexuales. Otras preguntas pretendían poner a los encuestados en situaciones variadas, por ejemplo al momento de hablar

con la pareja o con amigos, para así identificar qué palabras usarían ellos mismos en cada situación.

En esta primera encuesta los encuestados respondían qué palabras emplearían ellos mismos en dicha situación. En el caso de algunos participantes, esto nos dio muchas respuestas buenas y usables, pero con otros hablantes no teníamos suficiente información, eran muy reticentes a responder, evitaban dar respuestas muy directas o directamente esta forma de extraer información directamente de lo que un hablante espera hacer él mismo en distintas situaciones no encajaba con el tipo de trabajo que se había pensado, ya que de ninguna manera salían a la luz los niveles sociales que pudieran asociarse con cada hablante. Una forma de obtener esta información era preguntándoles a los encuestados por sus ingresos o su profesión para así catalogarlos dentro de un nivel socioeconómico, pero esto no aseguraba que tuviéramos encuestados de todos los niveles sociales y lo más importante, no aseguraba que ellos dijeran la verdad sobre ellos mismos sobre cómo se comportan y qué palabras usarían en las situaciones dadas.

Por todos estos motivos, se desarrolló una segunda encuesta en la que se mantuvo la intención de observar la conciencia de los propios hablantes acerca de en qué contextos y casos se emplearían distintos términos léxicos, pero ahora se intentó cambiar el tipo de pregunta para minimizar el riesgo de que los encuestados mintieran, y poder introducir de forma central la cuestión de los grupos y clases sociales en el desarrollo.

En la segunda encuesta, cuyos resultados son los que se presentan en el capítulo 4, ya no se les preguntaba a los encuestados qué términos utilizarían en qué situación, sino que se les pedía que explicaran quiénes usarían cada una de las terminologías propuestas en las situaciones informales, formales, familiares y de pareja. De esta manera, entre las respuestas que se les daban para elegir encontramos términos para distintas profesiones representativas de distintas clases sociales. Igualmente, los encuestados son clasificados por edades, género y educación. Así conseguimos datos mas comparativos que podrían abarcar diferentes cuestiones sociales y culturales dentro del habla normal de los chilenos referidos a temas tabú, en este caso el sexo y sus eufemismos.

Las palabras elegidas para referirnos a los órganos sexuales en estas preguntas fueron:

- Pene y vagina

- Pico y choro
- Pilín y cosita

Las primeras son palabras técnicas, usadas normalmente al referirse a la anatomía humana. Es normal que los doctores usen estos términos para referirse a los órganos sexuales. Las segundas son palabras de bajo nivel, su uso es denominado como vulgar dentro de la sociedad chilena. Lo normal es que estos términos sean catalogados como términos que las personas de la clase más vulnerable chilena usen frecuentemente. La conciencia de los hablantes suele ser que la gente sin educación usa estos términos dentro de la sociedad chilena. Los terceros son términos infantiles, usados para hablar con niños o bebés. Normalmente se escucha a gente muy religiosa o conservadora usando estos términos.

Al momento de hablar de sexo las palabras elegidas fueron las siguientes:

- Hacer el amor
- Tener sexo
- Tirar
- Culear

*Hacer el amor* es un término de uso normal, se entiende en esta frase que la acción sexual conlleva sentimientos y es normal que sea usada por todos como un eufemismo típico dentro de este tema tabú. *Tener sexo* es también un término normal de uso común en Chile y muchos países de habla hispana. Este término se refiere directamente a la acción sexual como un acto y no conlleva necesariamente sentimientos. *Tirar* es un término bastante nuevo en el habla chilena, puesto que no era normal usar este término hasta hace unos años donde se ha popularizado bastante y ha tomado campo en el español chileno. Este término no se usa en una situación formal ya que, al ser un término nuevo, no es aceptado por todos, pero tampoco es un término usado de manera vulgar como podría ser usado en otros países hispanohablantes al momento de decir, por ejemplo: *tirarse a alguien*. *Culear*, en cambio, es un término vulgar rechazado por la mayoría de los chilenos que indica el acto sexual como un movimiento pélvico, sin sentimientos y totalmente informal.

Las profesiones que se han presentado como opciones en las preguntas han sido las siguientes:

- Basurero, albañil de construcción y chofer de microbús.

Estas tres profesiones son catalogadas como profesiones de poco privilegio dentro de la sociedad chilena. Estas tres profesiones son profesiones que no necesitan estudios académicos y es por eso que normalmente personas que no estudiaron muchos años en el colegio son las que encontramos en este tipo de trabajos. Basurero sería la menor cualificada de estas tres, ya que no se necesita de ningún nivel académico para realizar esta labor. Albañil de construcción sería la intermedia ya que esta profesión necesita de experiencia y conocimiento en la materia para poder realizarla. Chofer de microbús es nuestra profesión puente que es la que se acerca más a las tres siguientes representativas al nivel social medio. Esta profesión no necesita un nivel de estudio alto, pero se necesitan conocimiento, cursos y haber aprobado una cierta cantidad de créditos de formación para poder realizar esta profesión.

- Trabajador municipal, profesor de colegio y profesor de universidad.

Estas tres profesiones representan a la clase social media y son profesiones que pueden ser de mucho prestigio, pero también de muy bajo ingreso socioeconómico, dependiendo del lugar de trabajo y la posición en éste. El trabajador municipal y el profesor de colegio son profesiones en las que se necesita estudios para poder ejercerlas. El trabajador municipal puede ser catalogado como una persona liberal y pensadora dedicada a la política, pero también puede ser una persona conservadora y religiosa que no necesita estudios universitarios para ser parte de este lugar de trabajo. El profesor de colegio puede ser considerado como un gran líder y una persona inteligente, pero si trabaja en un colegio municipal puede que sea considerado como un profesor de nivel más bajo que no ha logrado surgir y poder hacer clases en colegios de mayor prestigio, ya que los colegios municipales en Chile, en miras generales para la población, no son colegios de prestigio y no tienen los suficientes recursos como para darles mejores posibilidades a sus alumnos. El profesor de universidad es una persona de estudios universitarios y de un nivel intelectual más alto que el resto. Esta profesión es la profesión puente dentro de este nivel con miras a la clase social alta. Los profesores universitarios son catalogados normalmente como personas de prestigio que pueden ser conservadores, pero que también pueden ser revolucionarios. Estas profesiones son más amplias y abarcan una parte más amplia de la población, de la misma manera que la clase social media en Chile.

- Abogado, doctor y empresario.

Estas tres profesiones representan a la clase más pudiente de la sociedad chilena. Los abogados pueden ser de clase alta como de clase media, pero lo normal es que el ingreso de los abogados es bastante alto. Los doctores y los empresarios son representativos de la clase alta y, junto con el abogado, son profesiones de prestigio dentro de la sociedad chilena. Esto implicaría que lo normal es que los encuestados se inclinen por estas profesiones cuando se les pregunte sobre eufemismos que es normal usar en situaciones formales o que sean indicadores de que una persona sea más conservadora.

Pasemos ahora a discutir cómo se obtuvo a los participantes de la encuesta.

Los encuestados que han respondido a la encuesta son personas de nacionalidad chilena que viven actualmente en Chile. Los encuestados fueron contactados por mí en persona, pero no de manera directa. La encuesta fue creada en internet y ha sido repartida de una manera electrónica. Es decir, como autor de este trabajo he contactado gente que vive actualmente en Chile y se ha intentado hacer una forma de cadena, donde mis contactos chilenos han respondido a la encuesta en sus teléfonos celulares o sus tabletas y luego la han enviado electrónicamente, ya sea por correo electrónico, *Messenger* o *WhatsApp* a otros contactos chilenos que ellos creen la puedan responder. Así se intento llegar a la mayor cantidad de hablantes posibles que quisieran responder a la encuesta a pesar del tema, que como ya sabemos es un tema tabú en la sociedad chilena y que por lo tanto no promueve de forma directa que haya un número elevado de respuestas.

A continuación vemos una lista de los hablantes chilenos que han sido encuestados, en forma de tabla, con la información relevante acerca de sus datos biométricos:

Sexo	Edad	Nivel educacional
Mujer	18 años o menor	Educación media
Hombre	Entre 19 y 24 años	Educación superior
Hombre	Entre 19 y 24 años	Educación superior
Hombre	Entre 19 y 24 años	Educación superior
Hombre	Entre 25 y 30 años	Educación superior
Hombre	Entre 25 y 30 años	Educación superior
Mujer	Entre 25 y 30 años	Educación superior
Mujer	Entre 25 y 30 años	Educación superior
Hombre	Entre 40 y 50 años	Educación media
Hombre	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Hombre	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Hombre	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Mujer	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Mujer	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Mujer	Entre 40 y 50 años	Educación superior
Mujer	Entre 40 y 50 años	Educación superior

Como se ve, pese a que no conseguí un número muy elevado de participantes debido a la temática en la que se centraba este estudio y las prevenciones que se asocian a este tema dentro de la sociedad chilena, sí he intentado tener una cantidad equilibrada entre sexos, edades y estudios. No hay, como se ve, hablantes de mucha edad, en parte debido a que podemos suponer que en ellos el tabú es mucho más fuerte y tenían un rechazo mayor a realizar una encuesta sobre este tema.

Pasamos ahora, pues, al capítulo 4, en el que presentaré los datos que se han obtenido en la encuesta.

## 4. Análisis de los resultados de la encuesta

### 4.1. Preguntas sobre la terminología referida a los órganos sexuales

En esta primera sección voy a discutir específicamente aquellas preguntas que se dirigían a inquirir acerca de la terminología más adecuada para referirse a los órganos sexuales, tal y como son percibidas entre los hablantes.

#### 4.1.1. Pene y vagina

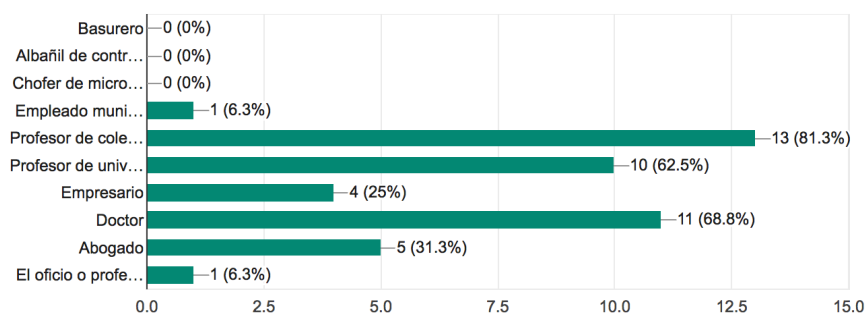
##### 4.1.1.1. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos?

Esta primera pregunta propone dos términos que se consideran eufemismos para referirse al órgano sexual masculino y femenino, respectivamente. Los términos 'pene' y 'vagina' son bastante técnicos y se asocian por ejemplos con manuales de medicina. El contexto de uso que se propone en la pregunta, sin embargo, es poco formal y más desinhibido: en una reunión entre amigos.

Veamos primero los resultados totales sin desglosar a los participantes por los datos biométricos.

**¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.**

16 respuestas



En la pregunta sobre quién usaría las palabras “pene” y “vagina” al momento de hablar con amigos, nos encontramos con respuestas repartidas, pero no entre todas las profesiones. Los encuestados le han dado un 81.3% de probabilidades a que un profesor de colegio es la persona que usaría estas palabras al hablar con amigos, lo cual indica que asocian este tipo de terminología con una profesión de prestigio, educada, que además se relaciona con una persona que trata habitualmente con niños, lo cual es un grupo que se puede considerar vulnerable en relación a esta clase de lenguaje.

Este primer grupo está seguido por un doctor, con un 68.8% de los votos: como hemos anotado ya, estos términos son relativamente científicos, y por eso no sorprende que los encuestados lo relacionen con una profesión de la que se espera que se refieran a las partes del cuerpo con términos no vulgares. En tercer lugar tenemos la profesión de profesor universitario, con un 62.5%: aunque no se relacione con niños, esta profesión también se asocia a gente de alta educación, y dentro del ámbito de la docencia.

Ninguno de los encuestados cree que un basurero, un albañil de construcción o un chofer de microbús fueran de las personas que usarían “pene” y “vagina” cuando hablan con amigos.

De acuerdo a la división por género, veamos la siguiente tabla.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	El oficio o profesión no es impedimento para referirse a ciertas partes de manera vulgar coloquial. Todos lo hacemos por igual en un contexto de confianza.
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor

A pesar de que una de las mujeres agrega como comentario que el oficio o profesión no determina las palabras que la persona usaría, sino que el contexto en que la persona se encuentra, las respuestas entre hombres y mujeres han sido bastante semejantes. Se destaca, sin embargo, que los hombres, con una única excepción, no nombran a los doctores. La conclusión general es que hombres y mujeres están generalmente de acuerdo en que son



palabras propias de un profesor que trabaja con niños, pero las mujeres lo extienden a otras profesiones cualificadas relacionadas con la ciencia y la enseñanza.

Pasemos ahora a considerar la división por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	El oficio o profesión no es impedimento para referirse a ciertas partes de manera vulgar coloquial. Todos lo hacemos por igual en un contexto de confianza.
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado

Al momento de dividir las edades, tampoco encontramos grandes diferencias. La única diferencia significativa encontrada en esta pregunta sería una pequeña diferencia entre los de entre 40 y 50 años y los de entre 19 y 24 años. Los más jóvenes responden que el profesor de colegio, de universidad o el doctor son los que usarían estas palabras en un contexto entre amigos, y ninguno ha mencionado al empresario o abogado, algo que sí encontramos entre las respuestas de los mayores, ya que dos de ellos dicen que es más probable que un empresario o abogado usaran estas palabras. Esto puede reflejar el hecho de la importancia y prestigio que estas profesiones han tenido en un pasado, al menos en el sentido de que se consideraban profesiones que reflejan papeles centrales dentro de la estructura de la sociedad como son el cumplimiento de las leyes y el mantenimiento de la salud. Para los jóvenes estas profesiones o bien no representan ya el mismo prestigio y por tanto quienes las practican no son necesariamente personas que deben mantener eufemismos incluso en su vida privada, o bien consideran que su prestigio no se relaciona directamente con un papel educativo, y consideran que evitar estos tabús sexuales se restringe al mundo educativo.

Veamos por último la división por nivel educativo.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación media	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	El oficio o profesión no es impedimento para referirse a ciertas partes de manera vulgar coloquial. Todos lo hacemos por igual en un contexto de confianza.
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado

Al momento de identificar las respuestas por el nivel educacional tampoco vemos grandes diferencias. Vemos que los que solo han cursado la educación media tienen las mismas respuestas que el resto de los encuestados, sin que se aprecien diferencias sistemáticas significativas.

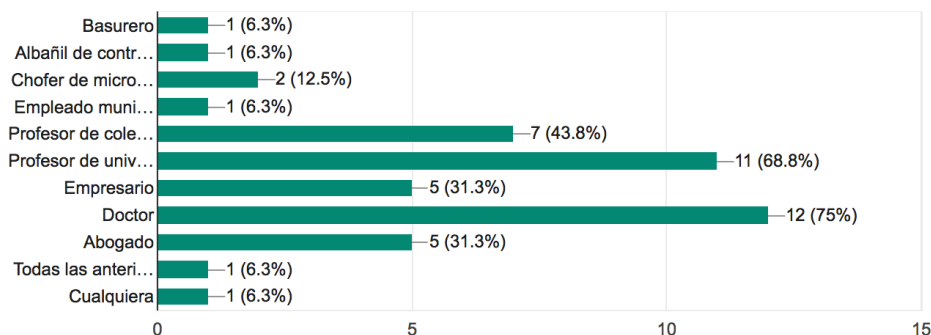
#### *4.1.1.2. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja?*

En esta segunda pregunta seguimos preguntando por las profesiones que usarían normalmente “pene” y “vagina”, pero ahora pasamos a un contexto más personal y privado, aunque sea un poco más difícil de abarcar: con la pareja. Al tratarse de un contexto íntimo, frente a la pregunta anterior, tal vez esperemos que se restrinja más su uso, sobre todo si –como hipotetizamos en esa pregunta– los encuestados asocian el uso de este término a las profesiones que lo hacen porque suponen que proyectan una imagen social formal. En un contexto íntimo tal vez este factor no pese tanto.

Primero, veamos los resultados totales sin desglosar a los participantes por sus datos biométricos.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En esta pregunta los encuestados le han dado puntos a todas las profesiones, y de hecho dos personas agregan “cualquiera” y “todas las anteriores”, lo que nos indica que se espera que todas las personas relacionadas a estas profesiones usarían estas palabras al momento de hablar con su pareja, algo que sugiere que hay personas que consideran que en un contexto íntimo sigue siendo necesario evitar los tabús sexuales. Parecido a la pregunta anterior, la mayor cantidad de respuestas alude al doctor (75%), el profesor de universidad (68.8%) y el profesor de colegio (43.8%) como las profesiones más probables que usarían este tipo de palabras.

Como ya lo hemos comentado, el doctor es una profesión de prestigio y una profesión que emplea este tipo de palabras a menudo, y por tanto no es una sorpresa que sea la profesión que consiga más puntos, si bien resulta sorprendente que incluso en un ámbito privado se espere que se use. El profesor de universidad, por el hecho de ser una persona de alta educación, también ha sido elegido, y el profesor de colegio, que también está ligado a la docencia. De forma interesante, sin embargo, parece que aquí el criterio de elección de la profesión más probable no es en virtud de cuál sea la repercusión social de la profesión, sino el nivel de estudios relacionados con el cuerpo humano y su anatomía: doctor primero, profesor de universidad después, y profesor de colegio en tercer lugar.

Ahora veamos la misma situación dividiéndolos por género.

En este caso vemos que las mujeres agrupan sus respuestas en las profesiones basadas en enseñanza o medicina, aunque una de ellas nos escribe “cualquiera”, indicando que cualquier persona puede usar estas palabras; para esta persona, el uso de esta palabra tal vez sea una

cuestión personal. Los hombres, por otro lado, tienden a marcar todas las opciones, indicando de esta manera o bien que es normal para los hombres el cuidar su vocabulario cuando se habla con la pareja y tratan de palabras más recatadas, como “pene” y “vagina”, o bien que la imagen que quieren proyectar de sí mismos en la encuesta es esta. Es más, uno de los hombres nos especifica escribiendo “todas las anteriores. Con la pareja todos cuidan el vocabulario sexual”. Parece, pues, que tras estas respuestas entre los hombres hay un criterio de evitar ofender a su pareja empleando términos que pudieran considerarse agresivos, algo que no se ve con tanta claridad en las mujeres.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Doctor
Hombre	Doctor
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Todas las anteriores. Con la pareja todos cuidan el vocabulario sexual
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Cualquiera
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Doctor

En la siguiente tabla vemos las divisiones por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Todas las anteriores. Con la pareja todos cuidan el vocabulario sexual
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Doctor

Como ha sido una tendencia, los mayores creen que las personas más propensas a usar este tipo de palabras son los profesores de universidad, doctores y abogados, lo que nos sigue indicando profesiones con más prestigio académico. Los jóvenes, a pesar de escribir doctor, tienden a nombrar profesiones no especializadas en el campo de la anatomía como profesor de colegio o profesor de universidad, pero siempre ligado al área académica. Esto permite concluir que a nivel de edades también hay un acuerdo en que las áreas académicas o la medicina son las que más usan estas palabras incluso en un ámbito privado. Sin embargo, los

mayores tienden a extenderlo un poco más a las profesiones con mejor nivel social, como los empresarios y los abogados.

En cuanto al nivel educacional vemos que las elecciones no tienen muchos cambios. Las personas que sólo han cursado educación media marcan la misma profesión que las personas de han estudiado en universidades o institutos profesionales- A pesar de que el empresario no sea nombrado por los encuestados de educación media, el resto de las respuestas son bastante parecidas, los que nos sigue indicando que las profesiones con más prestigio social son las que más votos obtienen al momento de usar eufemismos al momento de hablar con la pareja. Agregar 'empresario' en algunos casos de educación superior tal vez indique que esta clase de trabajo tiene un prestigio central entre aquellos que han pasado más tiempo en el sistema educativo, quizá como una señal del aprecio por el poder económico que se promociona socialmente.

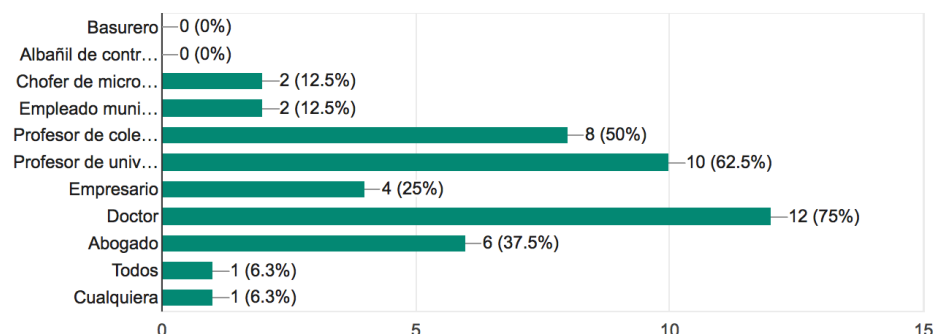
Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación media	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Doctor
Educación superior	Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Todas las anteriores. Con la pareja todos cuidan el vocabulario sexual
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Doctor

Pasemos ahora a la siguiente pregunta.

*4.1.1.3. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares?*

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En esta pregunta analizamos las mismas palabras, pero ahora usadas en un contexto de familia, donde el uso de las palabras es situado en conversaciones en un entorno familiar, el que se refiere a situaciones donde las personas presentes pueden ser madres, padres, abuelos o hasta niños. El entorno es más privado, pero sin embargo uno en el que habitualmente se desea mantener el recato.

En este caso vemos que no todas las profesiones han recibido votos, pero los que más votos han recibido siguen siendo el doctor (75%), el profesor de universidad (62.5%) y el profesor de colegio (50%). Esto nos indica que estas siguen siendo las profesiones que usarían las palabras más recatadas, también en una situación familiar. Al mismo tiempo, vemos que las profesiones que fueron agregadas a esta lista son las de empleado municipal y de chofer de microbús, lo que nos indica que en la conciencia de los hablantes encuestados parece darse el caso de que en una situación familiar es más probable que más personas usen eufemismos, incluyendo ahora profesiones a las que no se asocia generalmente una educación particularmente esmerada o una proyección social muy prominente. Incluso tenemos dos votos que dicen “todos” y “cualquiera”, lo que nos indica que en situaciones familiares es más común usar eufemismos, independientemente de las profesiones de cada individuo.

Ahora dividamos las respuestas por género.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Hombre	Doctor
Hombre	Doctor
Hombre	Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Todos
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Cualquiera
Mujer	Profesora de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Profesor de universidad, Doctor, Abogado

Aquí vemos que, de la misma manera que en la pregunta anterior, las mujeres tienden a marcar profesiones de mayor rango social, como doctores o abogados y profesiones en el área docente. Las mujeres, por tanto, consideran de forma general que estos términos han de asociarse –independientemente del contexto de uso– a ciertas profesiones. Por su parte, los hombres tienden a marcar todas las opciones y defienden su postura por el hecho de que al momento de hablar de temas tabú dentro de un ámbito familiar donde resulta indispensable mantener cierto recato, es normal que se usen eufemismos y es esperable, por lo visto, que todos los usaran. Indica esto tal vez que para los hombres el contexto de uso es más determinante que el estatuto educativo del individuo a la hora de elegir los términos que se van a emplear.

Ahora miraremos las divisiones por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Entre 40 y 50 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Todos
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado

En este caso no tenemos muchas diferencias ya que todos los encuestados, de distintas edades, están de acuerdo en que las profesiones con más prestigio social son las que tienden a usar este tipo de eufemismos al hablar en familia sobre temas tabú. Entre los encuestados más jóvenes tenemos la respuesta “cualquiera” que nos indica que cualquier profesión usaría estas palabras más a menudo, y entre los mayores tenemos un encuestado que dice que “todos” usarían estos eufemismos al momento de hablar con familiares. No parece, pues, que haya diferencias significativas de edad en este sentido.

Ahora los dividiremos por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Empresario, Doctor, Abogado
Educación media	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Educación superior	Doctor
Educación superior	Doctor
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Todos
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado

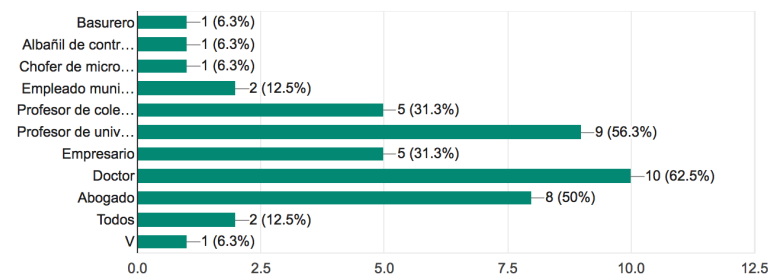
En este caso tampoco vemos grandes diferencias reseñables, ya que los encuestados que solo han cursado educación media concuerdan en sus respuestas con los encuestados que han cursado la educación superior. Parece existir un acuerdo en que estos eufemismos son favorecidos en el ámbito familiar, aunque preferencialmente en el caso de las mismas profesiones que aparecían mencionadas en las preguntas anteriores.

Ahora la siguiente pregunta.

#### 4.1.1.4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor?

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En esta pregunta se analizan las palabras “pene” y “vagina” en una situación completamente formal, frente a los contextos anteriores, que exhibían distintos grados de intimidad relativa.



Al momento de hablar con el doctor es más probable usar un vocabulario más recatado y ser más precavido a la hora de usar palabras que pueden sonar de manera fea, y es por eso que es de esperar que todos, o casi todos, los grupos obtengan votos en esta parte de la encuesta.

Al momento de revisar los porcentajes vemos que todas las profesiones hay obtenido algún puntaje. Incluso hay dos personas que han agregado la opción “todos”. El doctor sigue siendo la profesión con mayor puntaje (62.5%), es decir, que usaría estos eufemismos en esta situación también. Lo sigue el profesor de universidad, con un 56.3%, que también ha estado en esta posición en las preguntas anteriores. El único cambio que vemos es que el profesor de colegio, que había estado en la tercera posición en las preguntas anteriores, ha sido relegado a la cuarta posición, compartiéndola con el empresario (31.3%), y el tercer lugar lo ha tomado el abogado con un 50% de los encuestados. Esto se puede interpretar como que la profesión de abogado invita a usar eufemismos en situaciones formales, y es por eso que los encuestados le han dado el tercer lugar en esta parte de la encuesta. Parece, tal vez, que el criterio de ordenamiento en este caso –más que el nivel de educación o la proyección social– sea cómo de probable se considera que un miembro de esa profesión use un lenguaje formal con tecnicismos.

Ahora dividamos las respuestas por género.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Doctor
Hombre	Doctor
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	V
Hombre	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Hombre	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Todos
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Mujer	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Todos
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado

En esta parte de la encuesta vemos también que las profesiones están repartidas casi de igual manera entre los dos sexos, pues se intuye que los encuestados creen que en situaciones de formalidad todos usarían estos eufemismos para referirse a los órganos sexuales. Como podemos ver, tenemos una mujer que escribe “todos” y un hombre que también escribe “todos”; uno de los hombres ha escrito “V[arios]”, refiriéndose así a (posiblemente) casi todos. Lo que sí vemos como una preferencia notable es que las mujeres siguen dándoles más votos a las profesiones de alto rango o de educación alta, como un abogado o un doctor, o de

mayor estatus social, como el empresario. Mientras tanto, los hombres tienden a repartir sus respuestas en todas las profesiones, ya que posiblemente piensan que en este punto no es tan crucial la profesión como el contexto y todos ellos usarían esos eufemismos en este tipo de situaciones.

Ahora dividimos por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	V
Entre 25 y 30 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Todos
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Todos
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado

Al diferenciar las respuestas de los más jóvenes con los de mayor edad vemos que no hay mucha diferencia con respecto a las preguntas anteriores, puesto que todos tienden a marcar casi las mismas opciones. La única diferencia significativa sería que los encuestados que se encuentran entre 40 y 50 años han elegido en varias oportunidades al empresario como una de las personas que usarían estos eufemismos, mientras que los jóvenes no han marcado la opción de empresario, lo que indicaría que los jóvenes no ven a los empresarios como personas que necesariamente deban tener muy buena educación o que manejen profesionalmente un lenguaje en el que usarían eufemismos de esta manera al hablar con el doctor.

Ahora vemos las respuestas en base al nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación media	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Educación superior	Doctor
Educación superior	Doctor
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	V
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Todos
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Todos
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado

En este campo no percibimos tampoco mucha diferencia, dado que los encuestados que han cursado solamente enseñanza media marcan casi lo mismo que los encuestados que han cursado la enseñanza superior. Esto nos indica que están de acuerdo en que las profesiones con más prestigio y que son más propensas a emplear un lenguaje formal son las que más usarían este tipo de eufemismos.

#### 4.1.2. Pilín y cosita

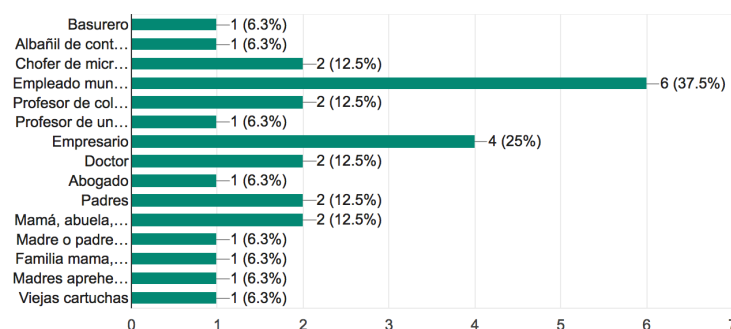
##### 4.1.2.1. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos?

En esta parte del trabajo propongo dos términos que se consideran eufemismos para referirse al órgano sexual masculino y femenino, respectivamente. Los términos 'pilín' y 'cosita' son términos sumamente recatados y se asocian por ejemplo a términos usados en jardines infantiles o entre gente muy religiosa; se asocian por lo tanto con contextos que involucran a niños y con casos en los que la persona en cuestión trata de evitar cualquier connotación erótica. El contexto de uso expuesto en esta pregunta en concreto, sin embargo, es informal y de carácter más desenfadado: en una reunión entre amigos.

Veamos en primer lugar los resultados totales que nos han dado los encuestados, sin separar aún por variables sociales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En esta pregunta vemos que todos los grupos propuestos han recibido algunos votos, y muchos han recibido la misma cantidad, por lo que destacan los empates. La profesión que

más votos a obtenido en esta categoría es la de empleado municipal (37.5%), seguida por el empresario, con un 25%. Esto nos indica que las palabras que son más recatadas son posiblemente usadas de mayor manera por los empleados municipales, que es una profesión, que si bien no exige grandes estudios académicos, es parte de un campo donde la formalidad es algo normal y diario. El empresario, en segundo lugar, también está constantemente en situaciones formales, lo que nos indica que la formalidad es la base de quien usaría estas palabras. Además este resultado nos indicaría que los encuestados ven a los empleados municipales y a los empresarios probablemente como profesiones de gente más conservadora, por el hecho de usar estas palabras. Este parámetro –el supuesto conservadurismo que se asocia a ciertos grupos– lo relaciona directamente con otras de las opciones, que fueron agregadas por los encuestados:

- Mamá, abuela, mujeres en general.
- Madre o padre, muy sobreprotectores.
- Familia, mamá, papá, abuelos.
- Madres aprensivas.
- Viejas cartuchas.

Estas opciones agregadas por los encuestados nos indican lo conservadoras o recatadas que son estas palabras. Hay varios factores importantes que se pueden destacar en estas elecciones, junto a la idea del conservadurismo. Para empezar, muchas de las categorías implican a grupos de cierta edad, demostrando que estas palabras serían usadas por personas por lo general mayores. La última categoría combina el conservadurismo con la avanzada edad, con el chilenismo “ser cartucho o cartucha” que designa a personas extremadamente conservadoras, a las cuales imágenes o palabras más subidas de tono las pueden poner en una situación un poco difícil o hasta alarmar. También se relaciona con gente muy religiosa. Seguidamente, muchos de estos grupos implican el ámbito familiar, visto además desde la perspectiva de niños pequeños –abuelos, padres–, lo cual remite de nuevo a la imagen de que estos términos están infantilizados.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Empresario
Hombre	Padres
Hombre	Padres
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Doctor
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Madre o padre muy sobre protector
Hombre	Madres aprehensivas
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio, Empresario
Mujer	Empleado municipal, Empresario
Mujer	Viejas cartuchas
Mujer	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	Empleado municipal, Familia mama, papa, abuelos
Mujer	Empleado municipal
Mujer	Mamá, abuela, mujer en gral
Mujer	Mamá, abuela

Mientras los hombres tienden a dividir sus respuestas entre muchas de las opciones y además llegan a agregar a los padres, las mujeres centran sus respuestas en el empleado municipal y se agregan a sí mismas como las que usarían “pilín” y “cosita” en situaciones donde ellas se encuentran en una fiesta con sus amigos. Esto de forma clara remite al carácter infantil de las palabras, y remite a la imagen de la mujer como la cuidadora principal de los niños.

Los hombres dicen que varias profesiones serían las que podrían usar estas palabras al momento de hablar con amigos, además de añadir a la familia o a las madres sobreprotectoras, lo cual insiste en la misma idea: son palabras que emplearían mujeres al hablar con niños, o en contextos donde se quiere evitar toda imagen sexualizada. Por su parte, las mujeres creen que ellas mismas son las que usarían estas palabras.

Al momento de dividir las respuestas por edad vemos lo siguiente:

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Empleado municipal, Empresario
Entre 19 y 24 años	Padres
Entre 19 y 24 años	Padres
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Doctor
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Viejas cartuchas
Entre 25 y 30 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario
Entre 40 y 50 años	Madre o padre muy sobre protector
Entre 40 y 50 años	Madres aprehensivas
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Empresario
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Familia mama, papa, abuelos
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Mamá, abuela, mujer en gral
Entre 40 y 50 años	Mamá, abuela

Los más jóvenes ven distintas profesiones, algunas de ellas de poca cualificación –chofer de microbús, por ejemplo, algo que nos puede indicar que los encuestados pueden ver a los choferes de microbús como gente más religiosa, ya que es normal en Chile ver las micros o

microbuses con santos y señales o frases religiosas– como las personas que usarían estas palabras en este contexto. También cita este grupo a sus padres entre los usuarios más claros, sugiriendo de nuevo que las palabras se asocian con grupos de mucha moralidad y algo pecados. Los mayores ven las cosas casi de la misma manera, ya que ellos también escriben distintas profesiones, pero en este caso generalmente de alto estatus social. Es en este grupo donde el empleado municipal es el que más votos ha recogido, y se agregan a sí mismos como los que usarían estas palabras al hablar con los amigos, con un alto porcentaje de respuestas añadidas indicando que las mujeres son las que más usarían estas palabras. Vemos así que estas palabras se identifican con personas de una edad más avanzada, tal vez suponiendo que este grupo etario tiene más conservadurismo.

Ahora vemos las respuestas divididas por el nivel educacional de los encuestados.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Empleado municipal, Empresario
Educación media	Empresario
Educación superior	Padres
Educación superior	Padres
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Doctor
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Viejas cartuchas
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Madre o padre muy sobre protector
Educación superior	Madres aprehensivas
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Empresario
Educación superior	Empleado municipal, Familia mama, papa, abuelos
Educación superior	Empleado municipal
Educación superior	Mamá, abuela, mujer en gral
Educación superior	Mamá, abuela

En este caso vemos que los que solo han cursado educación media dicen que las profesiones que usarían “pilín” y “cosita” son el empresario y el empleado municipal, tal vez porque en su conciencia surge el estereotipo de que son éstas las profesiones con mayor conservadurismo y religiosidad. En contraste, los que han estudiado en alguna universidad o instituto nos indican que las opciones son varias, y lo más probable es que el empleado municipal o la mujer en general sean las personas que usarían estas palabras más conservadoras al hablar con amigos.

En conclusión, en este contexto informal el factor más relevante parece ser la religiosidad, el conservadurismo y el género de la persona que la emplea, con un predominio de las relaciones familiares.

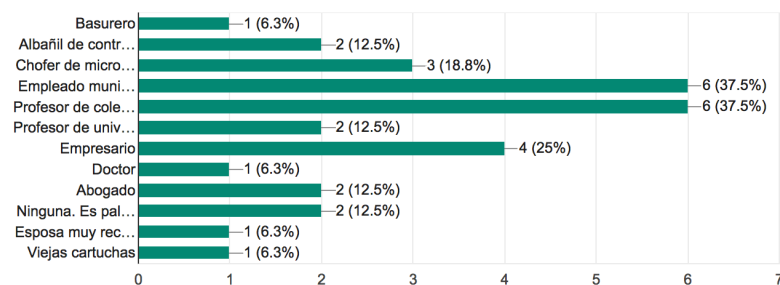
#### 4.1.2.2. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja?

En esta segunda pregunta relacionada con las palabras más conservadoras y asociadas a un contexto infantil, les doy a los encuestados una situación íntima donde ellos están con su pareja, lo cual es por lo tanto una situación más privada y potencialmente donde no es necesario ocultar los términos sexuales. La situación con amigos era una situación más relajada y sin mucha presión, aunque algo más pública, mientras que ahora la presión se puede definir como la imagen que se proyecta con su pareja. Ya que las palabras son conservadoras y se asocian con grupos sociales caracterizados por esto podríamos comenzar con la hipótesis de que las personas con tendencia a usar estas palabras no deberían cambiar mucho, aunque la situación cambie.

Veamos primero los resultados totales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Estas recatadas palabras son percibidas como usadas en mayor cantidad por los empleados municipales y los profesores de colegio, según los encuestados, ya que obtuvieron la mayor cantidad de respuestas, con 37.5% para las dos profesiones. Estos dos grupos, donde se destaca su carácter prototípicamente conservador y su relación con niños, respectivamente, están seguidos por el empresario (25%), que fue la profesión en segundo lugar en la pregunta anterior. Esto nos indica que al momento de hablar con la pareja, los encuestados perciben estas palabras como ligadas a profesiones y grupos sociales ligados a los estratos más formales y a la educación infantil, ya que el profesor de universidad se encuentra con puntuaciones mucho menores. Es importante destacar que en esta situación los encuestados también agregaron opciones que ellos pensaban serían correctas, donde las tres opciones se

refieren a mujeres o, como uno de los encuestados agrega, concretamente a una “esposa muy recatada”.

En cuanto a la división por sexo podemos ver lo siguiente:

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilin” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Empresario
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Albañil de construcción, Empleado municipal, Profesor de colegio
Hombre	Chofer de microbús, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Esposa muy recatada
Hombre	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	Empleado municipal, Profesor de colegio
Mujer	Viejas cartuchas
Mujer	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Empleado municipal, Empresario
Mujer	Ninguna. Es palabra de mamá o abuela
Mujer	Ninguna. Es palabra de mamá o abuela

Los hombres nos indican que casi todas las profesiones usarían estas palabras al hablar con la pareja, y además podemos ver que el empleado municipal es el que más sobresale, una profesión marcada por ser más conservadora. Una de las opciones agregadas por uno de los hombres es la de esposa muy recatada, como se ha visto, lo cual indica que en la conciencia de los hombres estamos ante términos relacionados con mujeres con cierto perfil de timidez o de conservadurismo. Dentro de las respuestas de las mujeres también predomina el empleado municipal, pero en esta pregunta también se denominan a sí mismas como las personas que usarían estas palabras al momento de hablar con la pareja. Este factor entra en juego no solo por ser mujer, como vemos en las respuestas agregadas, sino también en su relación con los niños, como muestran respuestas del tipo de 'madre' o 'abuela'.

Seguidamente, en esta tabla vemos las respuestas divididas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilin” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción, Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Viejas cartuchas
Entre 25 y 30 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario
Entre 40 y 50 años	Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Esposa muy recatada
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Empresario
Entre 40 y 50 años	Ninguna. Es palabra de mamá o abuela
Entre 40 y 50 años	Ninguna. Es palabra de mujer mayor.



Los más jóvenes nos indican que distintas profesiones son probables de usar estas palabras, y es aquí donde el profesor de colegio es una de las más elegidas, algo que sin duda es debido a su relación más educativa con los alumnos. En los más adultos vemos que el empleado municipal y el empresario son grupos sociales muy destacados, pero a la vez tenemos varias respuestas agregadas donde las mujeres vuelven a aparecer. Esto no sucede de una manera general como mujer, sino en estos casos más bien como una mujer mayor, de una edad más avanzada.

En la siguiente tabla tenemos las respuestas divididas por el nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación media	Empresario
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Albañil de construcción, Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación superior	Chofer de microbús, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Viejas cartuchas
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Esposa muy recatada
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Empleado municipal, Empresario
Educación superior	Ninguna. Es palabra de mamá o abuela
Educación superior	Ninguna. Es palabra de mujer mayor.

Los de educación más baja han marcado profesiones más conservadoras, como un empleado municipal o un empresario, y de nuevo la profesión dedicada al área de la educación, como el profesor de colegio. Creemos que esto refleja estereotipos sociales de forma directa. Los de educación superior, por su parte, nos muestran una lista más abierta, donde más profesiones fueron agregadas, pero donde el empleado municipal sigue liderando. Además los encuestados que han cursado la educación superior son los que han escrito que las madres o mujeres mayores son las que posiblemente usarían estas palabras más usualmente, antes de asociarlas a una profesión determinada.

#### 4.1.2.3. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares?

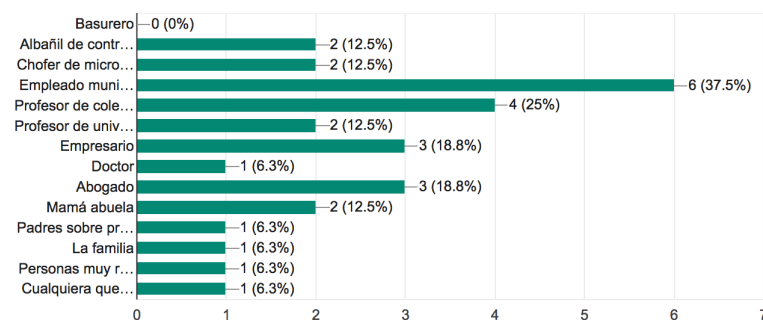
En esta pregunta ponemos a los encuestados en una situación donde la persona que puede usar estas palabras se encuentra en contacto con la familia, lo que es un contexto privado aunque uno en el que se intenta mantener una imagen moral y poco sexualizada. Ya no es un uso en tono relajado con los amigos, ni tan íntimo como con la pareja, porque ahora es una situación

familiar donde se tiene en cuenta que las personas presentes pueden ser tanto abuelos como niños.

Miremos primero las respuestas de una forma total.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En esta pregunta vemos que el empleado municipal ha vuelto a llevarse la mayor cantidad de votos (37.5%), seguido por el profesor de colegio (25%) y luego el empresario y el abogado, en empate con la misma cantidad (18.8%). En esta parte de la encuesta vemos que ningún encuestado cree que una persona que recoge la basura usaría estas palabras tan recatadas al momento de hablar con la familia. Lo importante es que las profesiones que siguen liderando en lo que toca a usar este tipo de palabras son las profesiones que pretenden ser más formales, como trabajar en una municipalidad, o aquellas ligadas a la educación de menores, como el profesor de colegio. A estos grupos se unen las profesiones de mayor estatus que también son bastante formales como el empresario y el abogado.

Los encuestados también han agregado sus propias preferencias, donde las opciones añadidas se encuentran claramente basadas en personas que estereotípicamente no se sienten totalmente cómodas al hablar de este tema tabú. Tenemos opciones como “padres sobreprotectores” o “personas muy recatadas y aprehensivas” y hasta “cualquier persona que no sienta confianza o que sienta vergüenza al hablar de estos temas”. Esto sugiere que las palabras concretas que miramos en esta pregunta se encuentran en el grado mínimo de sexualización.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de universidad
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Padres sobre protectores
Hombre	Personas muy recatadas y aprehensivas
Hombre	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	Empleado municipal, Profesor de colegio
Mujer	Cualquiera que no sienta confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Mujer	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	La familia
Mujer	Empleado municipal
Mujer	Mamá abuela
Mujer	Madre

En este caso dividimos las respuestas entre hombres y mujeres. Aquí encontramos varias respuestas parecidas, donde vemos que el empleado municipal, la profesión que más votos ha obtenido, se reparte entre las opciones de hombres y mujeres. Por su parte, los hombres marcan casi todas las profesiones, indicando de esta manera que todos pueden usar palabras más recatadas al momento de hablar con la familia. En contraste, vemos que las mujeres nos indican que las mismas mujeres son las que usarían estas palabras no sexualizadas más a menudo. En líneas generales vemos que los hombres y mujeres están de acuerdo en que los que usan este “pilín” y “cosita” son personas más conservadoras.

Ahora las podemos dividir en las diferentes edades de nuestros encuestados.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de universidad
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera que no sienta confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Entre 25 y 30 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Padres sobre protectores
Entre 40 y 50 años	Personas muy recatadas y aprehensivas
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	La familia
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Mamá abuela
Entre 40 y 50 años	Madre

Al mirar la tabla nos damos cuenta que los jóvenes perciben a varias profesiones como las más probables en usar este tipo de palabras al momento de hablar con la familia, mientras que los mayores de 40 años tienden a agregar sus propias respuestas indicando que los que usan este tipo de eufemismos son los padres sobreprotectores o las personas recatadas, incluso las madres y las abuelas son parte de las opciones agregadas por los mayores en la encuesta. Todo esto nos indica que ellos se describen a sí mismos como padres, madres y abuelos o padres aprehensivos que posiblemente usan estas palabras más recatadas cuando se encuentran en una situación más familiar.

Ahora dividámoslos por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación media	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera que no sienta confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Padres sobre protectores
Educación superior	Personas muy recatadas y aprehensivas
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	La familia
Educación superior	Empleado municipal
Educación superior	Mamá abuela
Educación superior	Madre

El nivel educacional nos indica que tanto los que solamente han terminado el colegio como los que han estudiado en una universidad o instituto piensan de la misma manera respecto a los eufemismos recatados que se les han presentado en el contexto familiar. Todos los usan, tanto el empleado municipal como el profesor de colegio. La pequeña diferencia que vemos es que los que han cursado una educación superior sí tienden a agregar opciones como madre, abuela o padres sobreprotectores, indicando así que tienen una conciencia lingüística algo más desarrollada que les lleva a proponer sus propias ideas sobre el tema.

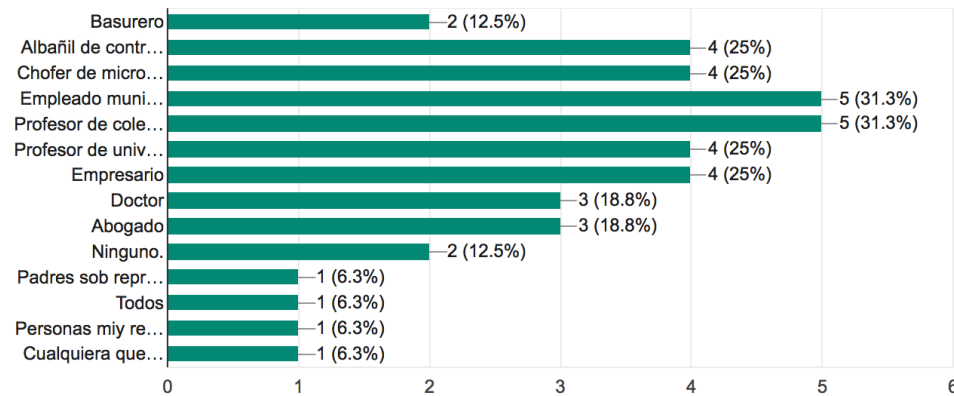
#### 4.1.2.4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor?

En esta nueva pregunta les doy a los encuestados una situación donde se tiende a ser mucho más recatado y técnico a la hora de hablar, ya que al hablar con el doctor nos mostramos de una manera más conservadora y distante por el hecho de ser una situación formal donde el paciente puede sentirse vulnerable. Lo que esperamos de esta pregunta es que como la situación es recatada, pero las palabras son infantiles dentro de su carácter recatado, las personas que se perciban con tenencia a usarlas deben ser personas extraordinariamente recatadas, que las extiendan incluso fuera de ámbitos privados o más informales.

Miremos primero los datos generales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Como podemos ver, todas las profesiones han sido marcadas, e incluso he recibido varias respuestas extra. La profesión de empleado municipal sigue siendo la que ha obtenido la mayor cantidad de votos nuevamente, con un 31.3%, pero esta vez compartiendo el primer lugar con el profesor de colegio –una profesión asociada con el mundo infantil– con la misma cantidad de porcentaje. Los siguen el albañil de construcción, el chofer de micro, el profesor de universidad y el empresario, con un 25% cada uno. Esto nos muestra en realidad que los encuestados nos dicen que existe un amplio abanico de personas que pueden usar este tipo de palabras, que muchos pueden ser recatados al momento de hablar de temas tabú en una situación tan formal como la de hablar con el doctor. Un 12.5% de los encuestados ha agregado también la opción “ninguno”, lo que nos dice que estos encuestados creen que las palabras son excesivamente recatadas y tal vez infantiles como para usarlas por alguna persona normal. De hecho las opciones agregadas, como por ejemplo: “ninguno”, “padres sobreprotectores”, “personas muy recatadas” y “cualquiera que sienta poca confianza o vergüenza al hablar de estos temas” suman un total de 5 respuestas, la misma cantidad que ha obtenido el profesor de colegio y el empresario. Esto indica que estas palabras serían usadas por personas extraordinariamente recatadas en las que se imponga la intención de evitar el tema tabú al riesgo de parecer infantiles, pero también por profesiones más conservadoras como la de empleado municipal o dedicadas a la docencia infantil como los profesores de colegio.

Ahora examinemos las divisiones por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pílin” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Todos
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Padres sob reprotectores
Hombre	Personas muy recatadas
Hombre	Albañil de construcción, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Mujer	Empleado municipal, Profesor de universidad, Empresario
Mujer	Cualquiera que sienta poca confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Mujer	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Mujer	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Ninguno.
Mujer	Casi nadie

Como era de esperarse, las respuestas se encuentran repartidas entre los dos sexos sin que ninguna opción se cargue de forma clara para ningún bando. Lo único que se podría destacar es que las mujeres tienden a agregar opciones donde implican que nadie usaría estas palabras en ese contexto, quizá por el hecho de que las mujeres muestran más sensibilidad lingüística y perciben que el carácter infantil de estas palabras las hace inútiles en contextos más formales, mientras que los hombres han agregado que todos las pueden usar o que solamente las personas recatadas son las que probablemente usarían estas palabras más a menudo.

Ahora dividimos los resultados por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pílin” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Empleado municipal, Profesor de universidad, Empresario
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Todos
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera que sienta poca confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Entre 25 y 30 años	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Padres sob reprotectores
Entre 40 y 50 años	Personas muy recatadas
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Ninguno.
Entre 40 y 50 años	Casi nadie

En la división por edades no tenemos tampoco muchas diferencias en cuanto a las profesiones, pero los mayores tienden a pensar que ninguno usaría estas palabras, mientras que la generación inmediatamente anterior a esta cree que todos las usarían, y los más jóvenes se inclinan por el área de la docencia infantil como la profesión que más usaría palabras más recatadas a la hora de hablar con el doctor.

La educación no muestra grandes diferencias en este caso, tanto los que han cursado educación superior como los que han cursado solo educación media tienen sus respuestas repartidas entre todas las opciones de las distintas profesiones.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Empleado municipal, Profesor de universidad, Empresario
Educación media	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Todos
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera que sienta poca confianza o vergüenza al hablar de estos temas
Educación superior	Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Padres sob reprotectores
Educación superior	Personas muy recatadas
Educación superior	Albañil de construcción, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Ninguno.
Educación superior	Casi nadie

#### 4.1.3 Pico y choro

Pasamos ahora a términos que tienen las asociaciones opuestas a los investigados en la serie anterior. En esta parte se le proponen a los encuestados dos palabras sumamente groseras, las cuales suelen causar repudio entre la gente y no son usadas en situaciones neutrales. Este tipo de palabras se asocian normalmente con gente de bajo estatus social y de poco ingreso o nivel socioeconómico, pero también en general con personas de mala educación independientemente de su nivel social. Estas dos palabras son totalmente lo contrario a las dos anteriores (pilín y cosita) ya que esas palabras eran recatadas e infantiles, mientras que las palabras son “pico” y “choro” son tomadas como groserías que se perciben de muy mala manera en la variedad chilena.

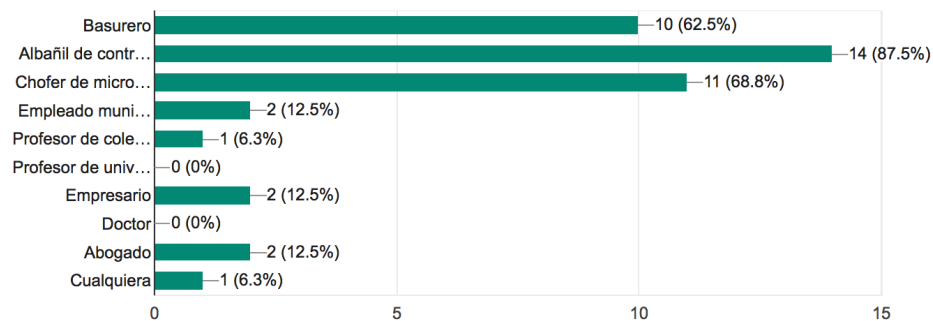
##### 4.1.3.1. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos?

En esta primera pregunta de la serie se les da a los encuestados una situación poco formal y algo más relajada, fuera del ámbito familiar y dentro de las relaciones amistosas, que en cierto sentido pueden considerarse más desinhibidas. Podemos esperar, pues, que si la gente usara estas palabras, sería en esta situación, lo que quiere decir que si los encuestados creen que alguien usaría estas palabras, sería ahora, con los amigos.

Miremos los resultados de manera general.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En este caso, donde las palabras dadas son muy groseras, los encuestados nos dicen que el albañil de construcción es la profesión que perciben como aquella que usaría estas palabras más seguido cuando se está con amigos, con el 87.5%. Esta respuesta viene sucedida por el chofer de microbús, con un 68.8%, y por el basurero, con el 62.5%. Muy por debajo vienen el empleado municipal, el empresario y el abogado, con un 12.5% cada uno. Dos votos extra se los reparten entre el profesor de colegio, y la opción agregada “cualquiera”, lo que nos quiere decir que el encuestado cree que cualquier persona usaría estas groseras palabras al hablar con amigos, tal vez indicando con esto que la elección de estos términos no depende del estatuto socioeconómico de la persona, sino de factores más personales, como su nivel de modales y cortesía.

Normalmente las profesiones de basurero, albañil de construcción y de chofer de microbús son miradas como algunas de las profesiones de más bajo prestigio socioeconómico en Chile. Es por eso que ver las votaciones concentradas en estas tres profesiones no es algo anormal o sorprendente, si se recuerda que generalmente existe la actitud lingüística de relacionar las formas de hablar más estigmatizadas con las clases más bajas en la jerarquía económica.

Ahora dividamos las estadísticas por sexo.



Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Empresario, Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Como podemos ver, las mujeres son categóricas al decir quién usaría estas palabras, las más groseras de la selección, y responden de forma sistemática las profesiones destacadas.

Mientras que las respuestas de los hombres muestran un par de variaciones en las que solo se ha nombrado una profesión de la lista, las mujeres son más decididas en cuanto a quién usaría “pico” y “choro” en una situación donde se está con amigos.

Ahora veamos los datos divididos por edad.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 25 y 30 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Abogado
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

En este caso vemos claramente que los mayores son los que no titubean al momento de decidir cuáles, para ellos, son las profesiones que usarían estas palabras. Los más jóvenes en cambio tienden a tener sus opciones más abiertas e incluso está la opción agregada de “cualquiera” lo que nos indica que este adulto joven cree que cualquiera puede usar esas palabras, independiente de la profesión.

Ahora consideremos las respuestas atendiendo a la educación de la persona encuestada.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación media	Albañil de construcción
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal, Empresario, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

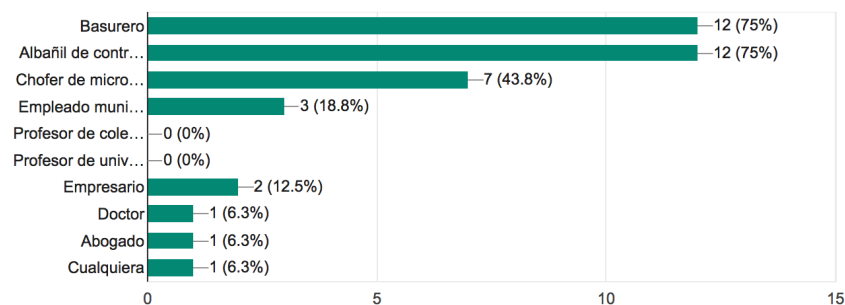
En esta parte no hay muchos cambios con respecto a lo observado con anterioridad, pues tanto los que solo han cursado educación media como los que han cursado media y superior dicen que el basurero, el albañil o el chofer de microbús son los que usarían estas “pico” y “choro”.

#### 4.1.3.2. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con su pareja?

En esta pregunta le damos a los encuestados una situación con propiedades bien distintas: si bien no es una situación formal, es una situación de pareja más privada e íntima, donde se puede tender a reducir la intensidad en las palabras a usar debido a las implicaciones emocionales e interpersonales características de este tipo de situación. Por lo mismo es una situación poco propicia al uso de palabras muy groseras, como las de esta sección.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En este caso vemos nuevamente que las profesiones que más usarían estas palabras son las relacionadas con profesiones manuales de poca formación: basurero, albañil de construcción y

chofer de microbús. De ellas, las 2 primeras comparten el primer lugar con un 75%, dejando al chofer de microbús en el tercer lugar, con un 43.8%, bajando considerablemente desde la pregunta anterior donde las palabras fueron usadas con amigos. Esto nos indica quizás que la profesión de chofer de microbús está un peldaño más elevada en la jerarquía económica que las otras dos, y nos conecta con la idea de que esta profesión se asocia con una imagen más conservadora dentro del ámbito familiar. A estas profesiones las siguen el empleado municipal, con un 18.8% y el empresario, con un 12.5%. Doctor, abogado y 'cualquiera' se llevaron un voto cada uno.

Aquí vemos que la tendencia a estigmatizar las profesiones de clase más baja con palabras vulgares continúa.

Ahora veamos los resultados divididos por el sexo de los participantes.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal

Las respuestas son bastante homogéneas entre los dos sexos, ya que el basurero, el albañil de construcción y el chofer de microbús se repiten durante toda la tabla. Una de las mujeres también agrega la opción “cualquiera”, lo que indica que ella tiene una percepción de que cualquier persona podría ser capaz de utilizar este tipo de palabras, y no solo los de una profesión específica.

Ahora dividamos las respuestas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras "pico" y "choro" más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal

Como vemos en esta tabla las respuestas son, de nuevo, casi iguales independientemente de la edad. La única profesión que podemos destacar como distinta es la del empleado municipal. Los encuestados más mayores han sido los únicos en agregar al empleado municipal como una de sus respuestas, indicando que para ellos esta también es una profesión donde se encuentran personas más vulgares dispuestas a usar este tipo de palabras. Uno de los adultos jóvenes ha marcado como sus respuestas empresario, doctor y abogado. Tal vez esto lo podemos considerar como un tipo de protesta, tratando de mostrarnos que no solo las profesiones de menor estatus social son las que podrían ser vulgares, sino que también se encuentran personas que usarían estas palabras dentro de la clase más acomodada al momento de hablar con la pareja.

Ahora dividamos las respuestas por educación.

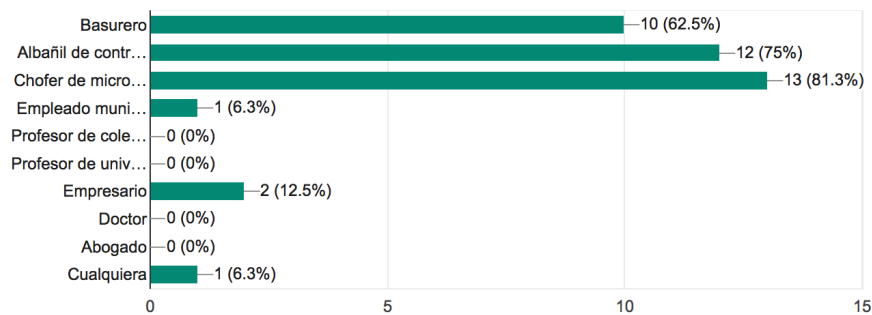
Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras "pico" y "choro" más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación media	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal

En este caso tampoco vemos muchas diferencias, ya que el empleado municipal es elegido tanto por los que han cursado la educación superior como los que solo han cursado educación media. Lo que si nos puede dar que hablar es que los encuestados que solo han cursado educación media no han marcado la opción de basurero, algo que casi todos los que han completado estudios universitarios sí han hecho.

4.1.3.3. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares?

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En esta situación el encuestado evalúa el uso de palabras vulgares en una situación familiar, donde se piensa que pueden participar niños, padres y abuelos. Lo que comprobamos en algunas de estas categorías de respuesta es que hay menor acuerdo, y aunque considerado en términos generales las tendencias son como antes, ahora en ciertos grupos se constata que hay preferencias individuales; tal vez esto se debe a que estamos proponiendo una situación casi paradójica en que se emplean términos muy fuertes en un contexto familiar.

En este caso el chofer de microbús se lleva la mayor cantidad de votos y se le da un 81.3%, seguido muy de cerca por el albañil de construcción, con un 75%, y el basurero, con el 62.5% de los votos. La tendencia continúa donde estas tres profesiones son las más propensas a usar palabras vulgares en distintas situaciones, incluso en una de contacto con un ambiente familiar. Un voto se ha llevado el empleado municipal, el empresario y la opción agregada “cualquiera”, donde se nos cuenta que cualquiera puede ser capaz de usar palabras groseras con independencia de la profesión a la que se dedique.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Chofer de microbús
Hombre	Chofer de microbús
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Al dividir las respuestas por sexo nos quedamos con la misma impresión que en las preguntas anteriores: las mujeres están de acuerdo en cuáles son las profesiones donde se encuentran las personas que emplean palabras groseras al momento de hablar, en este caso, con familiares: el basurero, el albañil de construcción y el chofer de microbús son las que más se repiten, junto a una que agrega la opción cualquiera para indicar que todos lo harían.

En la parte de los hombres, en cambio, vemos más desorden, donde las opciones son más variadas, pero sin cambiar mucho y solo agregando al empresario y al empleado municipal.

Ahora dividamos por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
18 años o menor	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 25 y 30 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empresario
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Los mayores tienen su postura clara y firme, marcando las profesiones de menos prestigio social como las que usarían estos improperios para referirse a los órganos sexuales en situaciones familiares. En contraste, los más jóvenes si bien no cambian mucho de parecer nos muestran más variedades, como al empresario, lo que nos demuestra la poca confianza de los jóvenes por el empresariado del país. Además, uno de los jóvenes es quien nos dice que cualquiera puede usar este tipo de palabras.

Ahora podemos dividir por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.
Educación media	Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación media	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Chofer de microbús
Educación superior	Chofer de microbús
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empresario
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

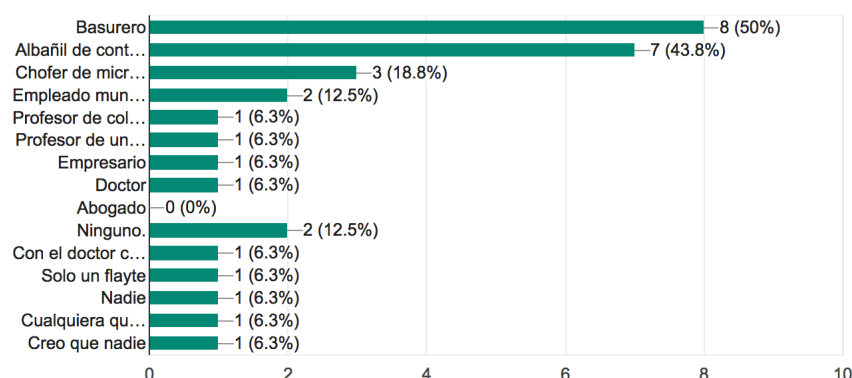
El nivel educacional no indica cambios en la percepción, ya que las respuestas son casi las mismas en los dos casos.

#### 4.1.3.4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor?

En esta última pregunta de la serie vemos qué profesiones usarían las palabras “pico” y “choro” en una situación muy formal, en una cita con el doctor. En este caso es de esperar que no mucha gente use estas palabras ya que son muy groseras como para ser usadas en contextos tan formales y de orientación casi profesional.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

16 respuestas



En este caso –frente a otros vistos anteriormente– vemos muchas opciones marcadas, algo que no ha sido común en esta sección. Los tres con mayores votaciones han vuelto a ser el

basurero (50%), el albañil de construcción (43.8%) y el chofer de microbús (18.8%), pero con una considerable bajada en sus resultados.

Esto se debe mayoritariamente a que los encuestados han agregado varias opciones, al no sentir que hubiera alguna clara entre las propuestas. Entre ellas se destacan respuestas agregadas como "ninguno", "con el doctor yo creo que nadie", "solo un flayte", "nadie", "cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio", y "creo que nadie", que al sumarlas forman un 44% de las respuestas, tomando el segundo lugar de la tabla. Es importante destacar que *flayte* o *flaite* se refiere a una persona de clase social baja, marginada, inculta, generalmente ociosa, delincuente o de mal vivir. También se define como ordinario, vulgar o de mala fama (Fitch, 2006). Esto nos muestra que los encuestados creen que solo algunas de las profesiones de clase más baja serían las que usarían este tipo de palabras en tal contexto, pero al mismo tiempo creen que incluso para estas profesiones el uso de estos términos en la consulta del doctor es demasiado extremo y realmente nadie sería capaz de comportarse de esa manera frente a una situación formal.

Ahora dividamos los resultados por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor?
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Hombre	Nadie
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Mujer	Creo que nadie
Mujer	Con el doctor creo q nadie
Mujer	Solo un flayte
Mujer	Ninguno.
Mujer	Ninguno.

En este caso vemos claramente que los hombres se atreven a nombrar las profesiones que ellos creen usarían este tipo de vulgaridades al momento de hablar con el doctor, mientras que las mujeres no creen que esta situación sea posible y agregan opciones contándonos que según ellas nadie lo haría. Lo que percibimos aquí es que las mujeres son conscientes en mayor medida de los matices asociados a cada forma, frente a los hombres.

Ahora consideremos los resultados por edades.



Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor?
18 años o menor	Basurero, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Entre 25 y 30 años	Nadie
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Entre 25 y 30 años	Creo que nadie
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Con el doctor creo q nadie
Entre 40 y 50 años	Solo un flayte
Entre 40 y 50 años	Ninguno.
Entre 40 y 50 años	Ninguno.

En este caso no vemos tendencias distintivas mayores. Podría destacarse, tal vez, solamente que mayoritariamente son los adultos los que agregan opciones como "nadie" o "ninguno" a esta pregunta, algo que solo sucede ocasionalmente entre los jóvenes. Da la sensación de que los jóvenes tienen menos percepción intuitiva de qué matices tiene esta situación, frente a los adultos, que entran en detalles como quiénes usarían y quiénes no usarían estos términos en ningún caso.

Ahora los dividimos por nivel de educación cursada.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor?
Educación media	Basurero, Chofer de microbús
Educación media	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empleado municipal
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Educación superior	Nadie
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Educación superior	Creo que nadie
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Con el doctor creo q nadie
Educación superior	Solo un flayte
Educación superior	Ninguno.
Educación superior	Ninguno.

Los que han estudiado solo educación media están seguros de que las personas que usarían este tipo de palabras son las profesiones de más bajo nivel social, mientras que los que en algún momento fueron universitarios también creen que las profesiones de más bajo nivel social usan este tipo de palabras, pero además muchos de ellos creen que nadie las usaría. El grado de percepción de los matices de la situación comunicativa parece relacionarse, pues, con el índice de estudios en buena medida.

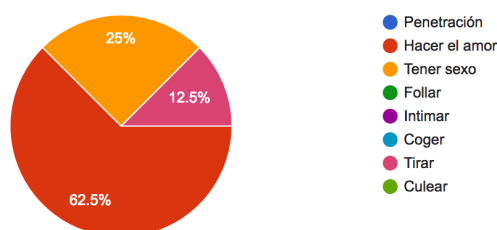
## 4.2. Preguntas sobre la terminología referida al acto sexual.

En esta segunda sección voy a discutir específicamente aquellas preguntas que se dirigían a inquirir acerca de la terminología más adecuada para referirse al acto sexual, tal y como son percibidas entre los hablantes.

En la primera pregunta los encuestados responden cómo ellos mismos llaman el acto sexual. Las opciones dadas son distintos tipos de eufemismos, desde términos muy recatados y cuidadosos a términos groseros.

### ¿Como le llama usted al acto sexual?

16 respuestas



La mayor cantidad de los encuestados dice que el termino que ellos mismos emplean es, naturalmente, “hacer el amor”, con un 62.5%; tal vez esta sea la versión eufemística más neutral. Este resultado viene seguido muy por detrás por “tener sexo” con un 25% de los votos y "tirar", algo más directo y menos eufemístico, viene en tercer y último lugar con un 12.5%.

Ahora dividamos las respuestas por sexo, edad y nivel educacional.

Sexo	¿Como le llama usted al acto sexual?	Edad	¿Como le llama usted al acto sexual?	Nivel educacional	¿Como le llama usted al acto sexual?
Hombre	Hacer el amor	18 años o menor	Tirar	Educación media	Tirar
Hombre	Hacer el amor	Entre 19 y 24 años	Hacer el amor	Educación media	Hacer el amor
Hombre	Tener sexo	Entre 19 y 24 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Hombre	Tener sexo	Entre 19 y 24 años	Tener sexo	Educación superior	Hacer el amor
Hombre	Tener sexo	Entre 25 y 30 años	Tener sexo	Educación superior	Tener sexo
Hombre	Hacer el amor	Entre 25 y 30 años	Tener sexo	Educación superior	Tener sexo
Hombre	Tener sexo	Entre 25 y 30 años	Tirar	Educación superior	Tener sexo
Hombre	Hacer el amor	Entre 25 y 30 años	Hacer el amor	Educación superior	Tirar
Hombre	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Tirar	Entre 40 y 50 años	Tener sexo	Educación superior	Tener sexo
Mujer	Tirar	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor
Mujer	Hacer el amor	Entre 40 y 50 años	Hacer el amor	Educación superior	Hacer el amor

Las mujeres eligen entre "hacer el amor" y "tirar", mientras que los hombres no usan la palabra "tirar", pero eligen "tener sexo" por sobre esa palabra. En Chile el significado de la palabra tirar es un poco distinto al que se le da, por ejemplo, en España, donde “tirarse a alguien” tiene un significado más vulgar. En Chile la frase “tirarse a alguien” tiene también un significado vulgar, pero no cuando la palabra se usa solamente referida a la acción sexual, en ese caso “tirar” pasa a ser un sinónimo de “tener sexo”, un palabra que se ha hecho más popular los últimos años, ya que antes no se usaba demasiado. Los dos sexos utilizan la frase hacer el amor, como era de esperarse.

Los más mayores tienden claramente a decir “hacer el amor” y los más jóvenes utilizan “hacer el amor” y “tener sexo”, mientras unos, quizás los aún más jóvenes usan la palabra “tirar” para referirse al acto sexual.

El nivel educacional no afecta de forma notable el uso de las palabras, ya que “hacer el amor” es la frase utilizada por los de educación media y por los de superior, tanto como “tirar”. Lo que sí queda solamente para los que han pasado por la universidad es el termino “tener sexo”.

#### 4.2.1. Hacer el amor

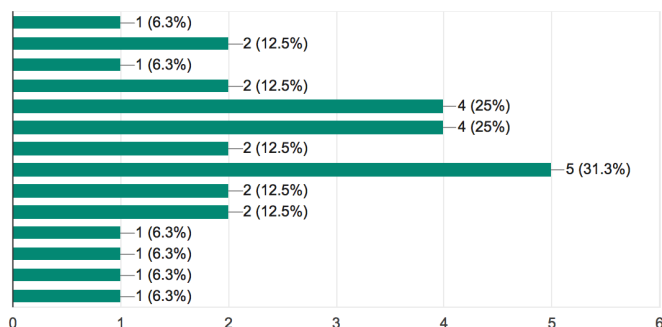
##### *4.2.1.1. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?*

En esta pregunta los encuestados definen qué profesión es más probable a utilizar la frase “hacer el amor” cuando se refiere al acto sexual al momento de hablar con amigos. En este caso espero que todos reciban votos, ya que el sexo es un tema tabú central y acabamos de ver que las personas encuestadas prefieren este término como el más neutral. Esperamos, pues, que su neutralidad siga percibiéndose de manera central incluso en una situación más relajada como es estando con amigos.

Veamos ahora los resultados totales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “Hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?  
 Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Como era de esperarse, tenemos una gran cantidad de votos repartidos entre las distintas opciones. La opción que más votos ha conseguido es el doctor. Basado en el área de la salud, los encuestados creen que esta profesión usaría mayoritariamente el eufemismo más bien formal “hacer el amor”. Era de esperarse también que las dos profesiones centradas en la docencia estuvieran entre las elegidas: tenemos en segundo lugar el profesor de universidad y el de colegio, con un 25% cada una. Tenemos 4 votos, que también nos darían un 25%, para las mujeres frente a los hombres. Los encuestados han agregado las opciones “mujeres”, “mujeres es más común” y “mujeres o personas religiosas”, lo que nos indica que este eufemismo es utilizado mucho por las mujeres, según los encuestados. Dos votos se llevan también las opciones agregadas “cualquiera” o “todos”, indicando que todos podrían usar esta frase para referirse al acto sexual. Esta es la misma cantidad de votos que se han llevado las otras profesiones, como el abogado, el empresario y el empleado público. Menos votos se han llevado los basureros y los choferes de microbús que, para los encuestados, no utilizarían de forma tan clara este eufemismo para referirse al acto sexual.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “Hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
Hombre	Doctor
Hombre	Doctor
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Empresario, Abogado
Hombre	Mujeres o personas mas religiosas
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Mujer	Doctor
Mujer	Cualquiera
Mujer	Yo creo que todos
Mujer	Las mujeres
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Mujeres es mas común
Mujer	Mujeres

Las mujeres tienden a referirse a sí mismas como las personas que utilizarían este tipo de eufemismos al momento de hablar del acto sexual, pero también nombrándolos a todos, diciendo que probablemente todos usarían esta frase. Los hombres, en cambio, reparten sus opciones entre las profesiones dadas, mostrando poca igualdad en sus respuestas y también agregando que las mujeres o personas religiosas usarían este eufemismo. Esto sugiere que una parte de los hombres concuerda con las mujeres diciendo que ellas son las que usarían este tipo de palabra.

Ahora veamos la división por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “Hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
18 años o menor	Doctor
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Doctor
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Yo creo que todos
Entre 40 y 50 años	Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Mujeres o personas mas religiosas
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 40 y 50 años	Las mujeres
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Mujeres es mas común
Entre 40 y 50 años	Mujeres

No hay mucha diferencia en cuanto a las profesiones, aunque los mas jóvenes están cargándose más a la profesión dedicada al campo de la medicina. Los adultos menores nos indican que muchas profesiones usarían “hacer el amor” al estar con amigos y nos indican que “cualquiera” puede utilizarla. Los mayores, por su parte, ya son más decididos en decir que las mujeres serían las que probablemente usarían de mayor manera la frase “hacer el amor” al momento de referirse al acto sexual.

Ahora los podemos dividir por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “Hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
Educación media	Doctor
Educación media	Empresario, Abogado
Educación superior	Doctor
Educación superior	Doctor
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Yo creo que todos
Educación superior	Mujeres o personas mas religiosas
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Las mujeres
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Mujeres es mas común
Educación superior	Mujeres

En este caso vemos que los que no han cursado educación universitaria indican profesiones que tienen poco prejuicio social y son clasificadas como de alto estándar. Los que han cursado la educación superior, en cambio, reparten sus opciones entre las de alto estándar, las de docencia y en general, todos; una gran parte nos dice que las mujeres son las que más usarían “hacer el amor” cuando están con sus amigos.

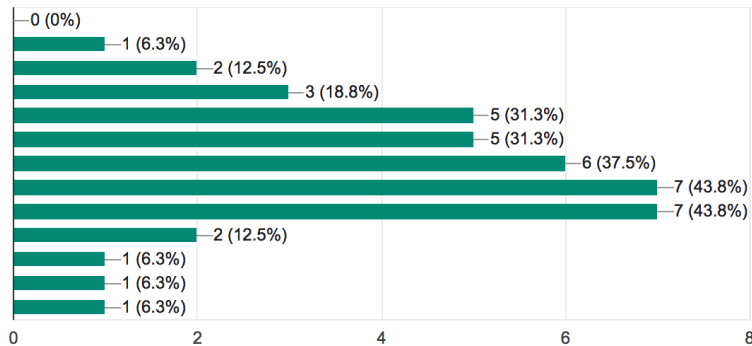
#### *4.2.1.2. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?*

Ahora les doy a los encuestados la situación donde el eufemismo “hacer el amor” es usado, y les pregunto quién lo usaría al momento de hablar con la pareja. La situación anterior era con amigos, un contexto más relajado. Ahora con la pareja, es también relajado pero, al mismo tiempo, es íntimo y tiene una enorme carga interpersonal, al definir una situación donde se tiende a usar palabras menos groseras y más suaves.

Primero veamos los resultados de manera general.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Casi todas las profesiones han recibido votos, lo que indica que es normal pensar que cualquiera usaría el eufemismo “hacer el amor” al hablar con su pareja, pero en mayor grado lo harían el abogado y el doctor, según los encuestados, ya que han obtenido un 43.8% de las votaciones. Los sigue el empresario con un 37.5% y el profesor de universidad y de colegio con 31.3% para cada uno. Los encuestados nos muestran que es más normal que las profesiones de más prestigio sean las que usarían este eufemismo cuando hablan con la pareja, seguidas de las carreras dedicadas a la docencia, como son los profesores. También he recibido alternativas agregadas, como por ejemplo "mujeres", "personas muy religiosas", "todos" y "cualquiera que sea medio anticuado o que se las quiera dar de romántico"., demostrando que emplear este eufemismo con la pareja tiene también un sello de conservador o mojigato para algunos de los participantes en la encuesta.

Ahora veamos los resultados divididos por el sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
Hombre	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Hombre	Empleado municipal
Hombre	Empleado municipal
Hombre	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Hombre	Chofer de microbús
Hombre	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado, Personas muy religiosas
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Profesor de colegio
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Cualquiera que sea medio anticuado o se las quieradarde romántico
Mujer	Todos
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Mujeres
Mujer	Mujeres

En este caso vemos que todas las profesiones están bien repartidas entre los dos sexos; la única diferencia es que las mujeres tienden a escribirse a ellas mismas como el grupo que lo usaría, y al mismo tiempo a todos. Por su parte, los hombres dividen sus respuestas entre las profesiones ya dadas.

Ahora veamos las respuestas divididas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
18 años o menor	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Empleado municipal
Entre 19 y 24 años	Empleado municipal
Entre 19 y 24 años	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Cualquiera que sea medio anticuado o se las quieradarde romántico
Entre 25 y 30 años	Todos
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado, Personas muy religiosas
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Profesor de colegio
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Mujeres
Entre 40 y 50 años	Mujeres

Las mayores creen que las mujeres son las que tienen más probabilidades de usar este eufemismo, pero también creen que todos lo harían. El adulto joven también dice que todos, pero también siente que es una frase más anticuada de usar. Los más jóvenes creen que solamente las profesiones de más prestigio social son las que usarían este eufemismo.

Ahora las dividimos por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
Educación media	Empresario, Doctor, Abogado
Educación media	Profesor de colegio, Empresario, Abogado
Educación superior	Empleado municipal
Educación superior	Empleado municipal
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Educación superior	Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Cualquiera que sea medio anticuado o se las quieradarde romántico
Educación superior	Todos
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado, Personas muy religiosas
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Profesor de colegio
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Mujeres
Educación superior	Mujeres

El nivel educacional no crea tantas diferencias, salvo que los que no han cursado la enseñanza media marcan opciones como profesiones que son de la parte alta del nivel socioeconómico, y profesiones que se encuentran dedicadas a la docencia. Los que sí han cursado la educación universitaria, aparte de marcar varias profesiones, nos agregan que las mujeres y todos pueden usar este eufemismo al momento de hablar del acto sexual con la pareja.

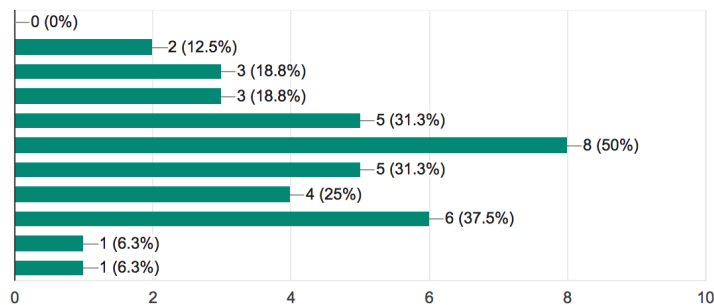


4.2.1.3. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con sus familiares?

Ahora los encuestados nos dirán quién usaría la frase “hacer el amor” al momento de hablar con la familia, de nuevo un contexto privado, pero en el que se suele evitar cualquier referencia sexual. En este caso se espera que este eufemismo sea muy utilizado por casi todos, ya que es el eufemismo más común a usar, especialmente en este caso, con la familia, donde encontramos niños, abuelos y padres dentro de la conversación.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En este caso vemos que casi todas las profesiones obtuvieron algún voto, lo que nos indica que los encuestados creen que este eufemismo es general. La única profesión que no ha recibido votos directos es la de basurero, pero al mismo tiempo tenemos 2 votos donde los encuestados han agregado “cualquiera” y “todos”, lo que nos indica que basurero, para ellos, también está incluido.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio
Hombre	Profesor de universidad
Hombre	Profesor de universidad
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Chofer de microbús
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Abogado
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Cualquiera
Mujer	Todos
Mujer	Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Abogado

Los hombres, por su parte nos muestran profesiones variadas, indicándonos que para ellos cualquier persona usa este eufemismo al momento de hablar con sus familiares. Las mujeres mientras tanto son más decididas, y nos dicen que las profesiones con más estatus social son las que usarían este eufemismo o que cualquiera o todos lo usarían. Para ellas es importante agregar la opción que describe de mejor manera su opinión, mientras que para ellos el repartir las respuestas les basta para caracterizar el uso. Vemos de nuevo un mayor grado de conciencia lingüística, manifestado en la especificidad de las respuestas, entre las mujeres.

Ahora dividamos las respuestas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
18 años o menor	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Profesor de universidad
Entre 19 y 24 años	Profesor de universidad
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 25 y 30 años	Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Todos
Entre 40 y 50 años	Empleado municipal, Profesor de colegio
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Abogado
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 40 y 50 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Abogado

Las edades nos muestran que los mayores marcan generalmente las profesiones que tienen mayor estatus social, mientras que los más jóvenes reparten sus respuestas entre casi todas las profesiones. Esto nos indica que los jóvenes creen que todos usarían el eufemismo “hacer el amor”, mientras que los mayores generalmente marcan las profesiones de más prestigio.

Ahora las podemos dividir por el nivel educacional de los encuestados.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
Educación media	Empresario, Doctor, Abogado
Educación media	Empleado municipal, Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de universidad
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Doctor
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Todos
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Abogado
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Abogado
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Abogado

El nivel educacional no arroja muchas diferencias, las respuestas coinciden tanto con las personas que tienen enseñanza media, como con aquellas que también han cursado la superior.

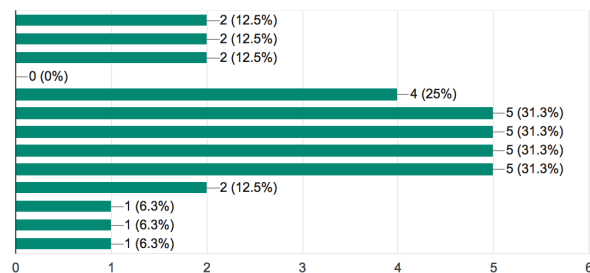
#### 4.2.1.4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?

En este caso vemos que la situación en la que los encuestados se encuentran es una situación totalmente formal, cuando se habla con el doctor. Aquí se tiende por defecto a usar eufemismos, de la misma manera que con la familia, lo que nos hace esperar que las respuestas se repartan entre todas las profesiones.

Miremos primero los resultados generales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En este caso vemos que casi todas las profesiones han obtenido votos. La única profesión que no ha obtenido ningún voto es la de empleado municipal, una profesión que si bien puede ser formal, no está catalogada como una profesión de prestigio. Es posible que el hecho de que esta profesión no haya obtenido votos es porque no se contempla como una profesión muy formal y prestigiosa, ni una profesión de la clase más baja, y es por eso que probablemente ha sido olvidada en esta pregunta.

Aparte de las profesiones, tenemos respuestas agregadas, como por ejemplo 'mujeres'. Esta opción fue agregada 2 veces, lo que significa que al momento de hablar con el doctor las mujeres usarían estas palabras, mientras que los hombres optarían por otras, como “tener sexo” por ejemplo. Las otras 3 opciones agregadas son: 'cualquiera', 'todos' y 'personas muy religiosas'. Esto nos muestra la opinión de los encuestados en que todos usarían esta frase al momento de hablar con el doctor, pero particularmente en este contexto formal aquellas que mantienen la religiosidad, tal vez como signo de que se considera un eufemismo algo mojigato en un contexto formal, donde tal vez hay otras opciones como 'copular' o 'tener sexo'.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Profesor de colegio
Hombre	Empresario, Doctor, Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Hombre	Empresario, Abogado, Personas muy religiosas
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Mujer	Cualquiera
Mujer	Todos
Mujer	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Mujer	Doctor, Abogado
Mujer	Mujeres
Mujer	Mujeres

Las mujeres nos dicen que todos usarían esta frase o que ellas mismas lo usarían. Por su parte, los hombres piensan que casi todas las profesiones la usarían, además de personas muy religiosas. Esto nos indica que en esta situación es más normal para las mujeres hablar sobre el acto sexual con el doctor usando el eufemismo “hacer el amor”, pero para los hombres todos son capaces de usarla, pero no necesariamente todo el tiempo, quizás ellos usan más “tener sexo” ya que es más directo que “hacer el amor”. En la percepción, pues, las mujeres son más mojigatas que los hombres.

Ahora dividamos las respuestas por edad.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
18 años o menor	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio
Entre 19 y 24 años	Empresario, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Entre 25 y 30 años	Cualquiera
Entre 25 y 30 años	Todos
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Entre 40 y 50 años	Empresario, Abogado, Personas muy religiosas
Entre 40 y 50 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Entre 40 y 50 años	Doctor, Abogado
Entre 40 y 50 años	Mujeres
Entre 40 y 50 años	Mujeres

Como ha sido una constante en estas preguntas, los mayores nos indican generalmente que las profesiones con más prestigio son las que usarían este eufemismo o que quizás las mujeres lo harían. Los jóvenes, en cambio, piensan que la profesión no es un impedimento para usar esta frase al momento de hablar, en este caso, con el doctor.

Y para terminar dividamos las respuestas por nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
Educación media	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación media	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Profesor de colegio
Educación superior	Empresario, Doctor, Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de universidad, Doctor, Abogado
Educación superior	Cualquiera
Educación superior	Todos
Educación superior	Empresario, Abogado, Personas muy religiosas
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de universidad, Empresario, Doctor
Educación superior	Doctor, Abogado
Educación superior	Mujeres
Educación superior	Mujeres

El nivel educacional, en esta pregunta, tiene una pequeña variación, y es que los que solo han cursado la enseñanza media creen que las profesiones de prestigio usarían este eufemismo, mientras que los de enseñanza superior dicen que casi todas las profesiones lo utilizarían.

#### 4.2.2. Culear

Antes de mostrar las preguntas sería importante aclarar este termino usado en el español chileno. *Culear* se refiere, obviamente, al acto sexual, pero lo hace de una manera vulgar,

despectiva, sucia. Uso la palabra 'sucia' para describir este término porque *Culear* viene de *culo*, que es una palabra relativamente general para referirse a las nalgas. Culear, pues, alude a mover el trasero, lo que en este caso interpretaría al acto sexual desde una perspectiva mecánica y puramente fisiológica, carente de sentimiento.

Esto sugiere que esta palabra debería sufrir un rechazo por parte de los encuestados.

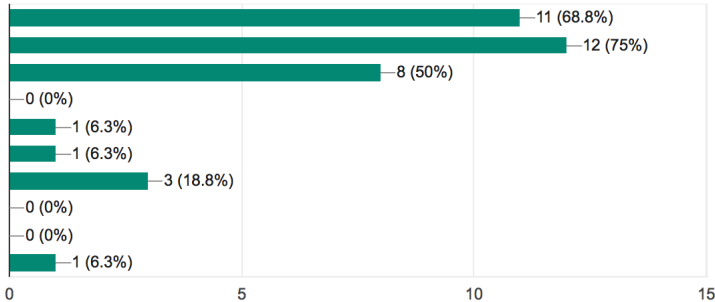
4.2.2.1. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?

Empezamos con la situación de amigos, un contexto relajado sin mayores apuros donde las personas tienden a usar la primera palabra que se les viene a la mente sin pensar mucho en cómo suena, al contrario de una situación más formal; podría ser incluso que algunos grupos la prefieran entre amigos como una forma de mostrarse como desinhibidos.

Veamos los resultados totales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Como vemos las votaciones bajaron extremadamente para las profesiones más prestigiosas, y subieron una gran cantidad para las profesiones menos prestigiosas, las de clase más baja. El primer lugar es para el albañil de construcción, reconocidos por sus “piropos” o palabras que ellos consideran halagadoras hacia las mujeres transeúntes que circulan por el lugar de trabajo de estos constructores y que normalmente son consideradas atrevidas y vulgares por las propias mujeres, con un 75%. En segundo lugar con el 68.8% está el basurero y el chofer de microbús en tercer lugar con un 50%. Esto nos indica que los encuestados creen que la palabra más vulgar de nuestra lista es usada por las profesiones de la clase más baja al

momento de hablar con amigos. Un encuestado dice también que cualquiera en contexto de confianza usaría esta palabra, algo que es discutible ya que les tendríamos que preguntar a todas las personas si en un contexto de confianza la usarían, cosa que es difícil y poco probable.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Hombre	Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera en contexto de confianza
Mujer	Albañil de construcción
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Las mujeres dicen que las profesiones de menos prestigio son las que usarían esta vulgar palabra, y una de ellas nos dice que cualquiera en contexto de confianza lo haría. Los hombres también dicen que las profesiones representativas de la clase baja son las profesiones que usarían “culear” al momento de hablar con amigos, pero también hay algunos que agregan al empresario como una profesión que usaría este término y esto puede ser por la poca educación que se ha notado en algunos empresarios de Chile, creando una rabia y poca tolerancia hacia ellos de parte de la población. En general, de nuevo, las mujeres parecen mostrar una conciencia más general del uso de la palabra, frente a los hombres.

Ahora dividamos las respuestas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
18 años o menor	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Entre 25 y 30 años	Empresario
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Cualquiera en contexto de confianza
Entre 25 y 30 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Las edades no dan diferencias en las respuestas, pero es importante destacar que son los adultos jóvenes los que tienen poca confianza con los empresarios y creen que son los que usarían el término “culear” al momento de hablar con amigos.

Ahora podemos dividir por educación.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos?
Educación media	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación media	Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Profesor de colegio, Profesor de universidad, Empresario
Educación superior	Empresario
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Cualquiera en contexto de confianza
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

La educación no hace gran diferencia, ya que las respuestas coinciden entre los de la educación media y los de la superior.

#### 4.2.2.2. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?

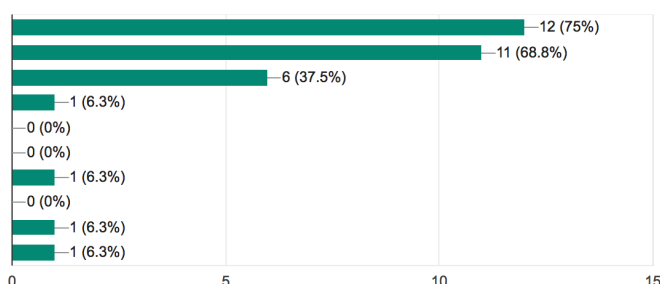
En este caso les doy a los encuestados una situación más bien poco formal pero donde utilizar vulgaridades no es regular, ya que es al momento de hablar con la pareja.

Veamos los resultados totales.



¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?  
 Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En este caso vemos aún que los encuestados marcan a el basurero como la profesión que más usarían “culear” al momento de hablar con la pareja (75%); en segundo lugar está el albañil de construcción (68.8%) y en tercer lugar tenemos al chofer de microbús (37.5%). Es importante destacar que el chofer de autobús ha estado en tercer lugar en este tipo de preguntas, lo que nos indica que los encuestados no creen que los choferes de autobús sean generalmente más vulgares, al contrario de los albañiles o basureros, que son las profesiones que han estado peleando el primer lugar en estas últimas preguntas.

Dividamos las respuestas en cuanto al sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero
Hombre	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Hombre	Abogado
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera en contexto de confianza
Mujer	Albañil de construcción
Mujer	Basurero, Albañil de construcción
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Las mujeres siguen por el mismo camino decidido, las 3 profesiones de más bajo prestigio son las que han sido elegidas por ellas, más una que comenta que cualquiera usaría esta palabra en un contexto de confianza. Los hombres, también por su mismo camino, nos muestran que las tres profesiones de menor prestigio son las que ellos han elegido cuando se les preguntó quién usaría “culear” al hablar con la pareja. Pero los hombres también han agregado al abogado y al empleado municipal, lo que nos indica que ellos también creen que el empleado municipal usaría esta palabra al estar con la pareja, dado que el empleado municipal no es una profesión

muy prestigiosa. El abogado en cambio es una profesión más prestigiosa, pero esto nos indica que han un cierto nivel de desconfianza hacia los abogados, de la misma manera que hacia los empresarios. Los hombres parecen apoyarse más en sus juicios por la percepción subjetiva de la confianza que tienen en cada profesión, mientras que las mujeres se apoyan más en el prestigio social que se asocia con cada trabajo.

Ahora dividamos las respuestas por edades.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
18 años o menor	Basurero, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Entre 25 y 30 años	Abogado
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Entre 25 y 30 años	Cualquiera en contexto de confianza
Entre 25 y 30 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Las edades nos muestran casi lo mismo que en la pregunta anterior: los mayores tienen claro qué profesiones son las que para ellos usarían la vulgaridad “culear” al momento de hablar con la pareja, mientras que los jóvenes nos dan una profesión de prestigio como una de las profesiones que usarían “culear”, algo que nos indica la desconfianza de la juventud a las profesiones prestigiosas, sugiriendo que para ellos no por ser prestigioso eres educado.

Ahora dividamos las respuestas por el nivel educacional.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?
Educación media	Basurero, Chofer de microbús
Educación media	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero
Educación superior	Albañil de construcción, Chofer de microbús, Empleado municipal
Educación superior	Abogado
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Empresario
Educación superior	Cualquiera en contexto de confianza
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

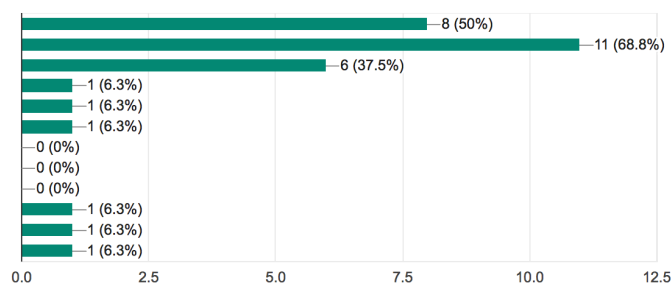
El nivel educacional no nos muestra muchas diferencias: los que solo cursaron media dicen que las profesiones de menos prestigio serían las que usarían esta palabra al igual que los que cursaron la enseñanza superior.

4.2.2.3. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con familiares?

Esta situación es más formal que las anteriores, y una en que se evitan las referencias sexuales. En este caso no se espera que muchos usen esta vulgar palabra ya que no es común usar “culear” con la familia.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?  
Marque hasta 3 opciones.

16 responses



Aquí volvemos a ver que las 3 profesiones que más votos han obtenido siguen siendo el albañil de construcción, el basurero y el chofer de microbús, con un 68.8%, 50% y 37.5% respectivamente.

En este caso vemos que ninguna de las profesiones de más prestigio han conseguido voto, pero uno de los encuestados ha marcado al profesor de universidad, al profesor de colegio y al empleado municipal, tratando de equilibrar la balanza diciendo que ellos también son capaces de usar este tipo de palabras.

Ahora veamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Nadie
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera pero minoritariamente
Mujer	Albañil de construcción
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	No creo, que alguien libremente diga ir a culear
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

Tanto los hombres como las mujeres están de acuerdo en que las profesiones con el menor prestigio son las que podrían usar una vulgaridad al momento de referirse al acto sexual cuando hablan con la familia. La diferencia es que una de las mujeres además dice que cualquiera en un contexto de confianza podría usarla, y otra dice que no cree que nadie la use. Por su parte uno de los hombres nos dice que nadie la utilizaría y otro agrega profesiones de estándar medio, como son el empleado municipal, y los profesores. Esto tal vez se use para indicar que en estas profesiones se encuentran diversas personas que pueden ser de una clase social alta o baja, interpretando de esta manera que hay personas de distinta educación en estas profesiones; también refuerza la idea de que los hombres se guían en su juicio por la confianza que les da cada profesión, más que por el prestigio social, que importa más a las mujeres.

Ahora podemos dividir por edad.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
18 años o menor	Basurero, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Albañil de construcción
Entre 19 y 24 años	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 25 y 30 años	Nadie
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Cualquiera pero minoritariamente
Entre 25 y 30 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	No creo, que alguien libremente diga ir a culear
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

La edad nos indica que los mayores piensan que las profesiones de menor prestigio son las que usarían “culear”, pero uno de los mayores nos indica que no cree que nadie la usara. Los más jóvenes, en cambio, están más abiertos a las posibilidades de que cualquiera la use en

distintos contextos, unas profesiones de un rango más alto o nadie, lo que divide las posiciones de los encuestados más jóvenes.

Ahora dividimos las respuestas por educación.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su familiares?
Educación media	Basurero, Chofer de microbús
Educación media	Albañil de construcción
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Nadie
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Cualquiera pero minoritariamente
Educación superior	Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	No creo, que alguien libremente diga ir a culear
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús

En las respuestas vemos que la educación no es un punto muy importante en este caso, ya que tanto los que han estudiado en la universidad como los que no coinciden en que las profesiones de menor prestigio son las que usarían la palabra más vulgar de la lista. Cabe destacar que siempre son los que han cursado la enseñanza universitaria los que agregan puntos extra, como nadie o cualquiera. Esto nos podría dar para pensar que los de enseñanza media tienen sus parámetros más definidos de forma rígida, mientras que los de enseñanza superior miran los temas de distintas maneras y están abiertos a que haya diferencias individuales.

#### 4.2.2.4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?

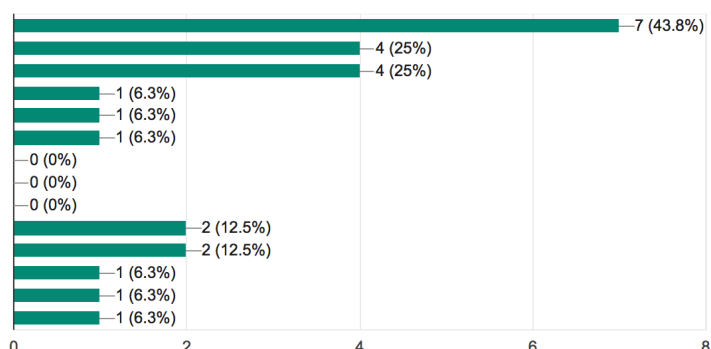
En este caso vemos una situación totalmente formal, donde esperamos que nadie use “culear”, ya que muestra una vulgaridad absoluta y es por eso que no es probable que muchos usen esta palabra al momento de hablar con el doctor.

Veamos los resultados totales.

¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?

Marque hasta 3 opciones.

16 responses



En este caso vemos que las 3 profesiones de la clase menos pudiente han vuelto a conseguir los 3 primeros lugares, con la diferencia que esta vez lo han hecho con muchos menos votos. En esta pregunta vemos que una gran cantidad ha respondido con una opción agregada por los mismos encuestados y suman un total de 7 respuestas, la misma cantidad que tiene el basurero, que está en el primer lugar en esta pregunta y siempre dentro de los 3 primeros en esta categoría.

'Nadie', 'ninguno', 'poco habitual' son algunas de las opciones agregadas por los encuestados, concordando así con mis expectativas de que no sería muy normal usar esta vulgaridad en una situación tan formal como hablando con un doctor.

Ahora dividamos las respuestas por sexo.

Sexo	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
Hombre	Albañil de construcción
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero
Hombre	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Hombre	Nadie
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero
Hombre	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Mujer	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Mujer	Poco habitual
Mujer	Nadie
Mujer	No creo que alguien se refiera así ante un medico
Mujer	Ninguno
Mujer	Ninguno

La gran diferencia es que los hombres nos dan respuestas positivas y concretas, nos muestran quiénes creen ellos que usaría esta palabra al momento de hablar con el doctor, salvo uno que nos dice que nadie la usaría. Las mujeres, en cambio, agregan que ninguno o nadie la usaría o que es poco habitual que alguien la use. También dicen que no creen que alguien use ese termino en una situación tan formal como es hablar con su médico. Pero si hablamos totalmente de profesiones, entonces vemos que las mujeres concuerdan con los hombres, y que las profesiones que usarían estas palabras serían las de la clase más vulnerable. A pesar de esto, un hombre también ha agregado a los profesores y al empleado municipal, lo que puede representar que no hay una profesión definida al momento de ver qué palabras se usan.

Ahora dividamos por edad.

Edad	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
18 años o menor	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Basurero
Entre 19 y 24 años	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Entre 25 y 30 años	Nadie
Entre 25 y 30 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 25 y 30 años	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Entre 25 y 30 años	Poco habitual
Entre 40 y 50 años	Albañil de construcción
Entre 40 y 50 años	Basurero
Entre 40 y 50 años	Basurero
Entre 40 y 50 años	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Entre 40 y 50 años	Nadie
Entre 40 y 50 años	No creo que alguien se refiera así ante un médico
Entre 40 y 50 años	Ninguno
Entre 40 y 50 años	Ninguno

Si dividimos por edades vemos que las opciones están repartidas, muchos de los mayores dicen que no usaría esta palabra en este contexto nadie o ninguno, pero también agregan las profesiones de menor prestigio. Los jóvenes también agregan las profesiones de menor prestigio y dicen que nadie las usaría; un adulto joven nos cuenta también que nadie que no sepa ponerse en un contexto más serio usaría esta palabra, refiriéndose a que la palabra “culear” muchas veces se emplea entre amigos como broma y al no saber ponerse en una situación sería estaría usando esta palabra en una situación formal también.

Por último, dividamos por educación.

Nivel educacional	¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?
Educación media	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación media	Albañil de construcción
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero
Educación superior	Chofer de microbús, Empleado municipal, Profesor de colegio, Profesor de universidad
Educación superior	Nadie
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Cualquiera que no sepa ponerse en un contexto más serio
Educación superior	Poco habitual
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero
Educación superior	Basurero, Albañil de construcción, Chofer de microbús
Educación superior	Nadie
Educación superior	No creo que alguien se refiera así ante un médico
Educación superior	Ninguno
Educación superior	Ninguno

La educación no nos muestra grandes diferencias en esta pregunta, pero sigue el patrón que ninguno de los encuestados que no ha cursado la enseñanza media ha agregado sus propias opciones y ha marcado lo que era de esperarse de ellos.

Terminamos con esto el capítulo en que hemos presentado el análisis, y pasamos en el siguiente a las conclusiones generales de la tesis.



## 5. Conclusiones

Pasamos ahora al capítulo de conclusiones, donde haré las generalizaciones finales sobre los resultados que he obtenido en el trabajo, y me plantearé cuál es su relevancia para la cuestión general de cómo tratan distintos grupos sociales el tabú sexual, y cuál es su percepción general de los términos empleados. Primero me centraré en las conclusiones que se refieren a los términos estudiados (§5.1), y después presentaré las generalizaciones que se basan en nivel de estudios, género y edad (§5.2.).

### 5.1. Términos más y menos usados

Los términos investigados en este trabajo han sido variados y los hemos puesto en distintas situaciones. De esta manera hemos podido apreciar que los distintos términos se emplean en distintas situaciones, pero que existen distintas condiciones de uso en la conciencia del hablante.

Comencemos con los términos referidos a la cópula, ya que allí hemos estudiado dos que se pueden oponer casi de manera perfecta y esto nos permite ser claros con las conclusiones.

a) El termino “hacer el amor” se emplea en situaciones con un grado de formalidad bajo, pero no nulo. La propiedad fundamental de esta expresión es que emplea un eufemismo que conceptualiza el acto sexual a través de un sentimiento positivo que puede estar asociado a él, 'amor'. De esta manera evita la referencia física a los aspectos más biológicos del acto sexual, y se presenta como una actividad que manifiesta un sentimiento. Los casos relevantes donde su uso se ha considerado más general son por ejemplo con la familia, donde se trata de ser más cauto con las palabras a usar y se prefiere evitar de forma tajante las referencias directas al acto sexual, ya que es un foro en el que hay personas entre las que se establece una relación afectiva carente de aspectos sexuales, como son los padres, los abuelos y los hijos. Más allá de estos contextos donde se quiere visibilizar el aspecto sentimental del acto, los encuestados nos han expuesto que las personas más conservadoras y las más religiosas usarían este termino en otros casos, incluso con alusiones a que las personas que lo emplean más allá de estos contextos tienen un cierto tono de cursilería, que se explica por la conceptualización del acto como una actividad sentimental. Las profesiones que más se consideran inclinadas a emplear este término son aquellas que se relacionan con la educación

infantil o clases que se pueden identificar como más pacatas y conservadoras. En general, la conclusión fundamental es que “hacer el amor” es un término usado preferentemente en situaciones formales, donde se evita hablar de sexo o donde se tiende a no adentrarse mucho en el tema del sexo y se habla muy por encima del tema.

b) El opuesto casi perfecto de esta expresión es el verbo “culear”, que como hemos visto es empleado en situaciones mucho más informales en las que los hablantes se encuentran protegidos de las asociaciones más negativas porque no se entablan dentro del seno de la familia o la pareja. El término reduce el acto sexual a los aspectos más biológicos y mecánicos de este, concretamente concentrándose en el movimiento de una de las partes del cuerpo –concretamente, una que en sí misma suele ser tabú– para reducir el sexo a un simple procedimiento animal de movimientos secuenciales. Incluso dentro de los contextos más informales hemos visto que hay un rechazo inherente a emplear este término, que se asocia con registros vulgares, ya que los encuestados nos han mostrado que solamente la gente sin educación usaría este término en la mayor parte de las situaciones, y concretamente en las situaciones más formales en las que el hablante debe querer proteger su imagen. Al momento de hablar con amigos es aceptado relativamente de una forma más amplia, pero no de la misma manera para todos; muchos hablantes nos han indicado que incluso en esta situación muchos prefieren hablar sobre sexo usando “tener sexo”, que se puede entender como un término intermedio entre este y el anterior, ya que evita tanto embellecer el acto a través de sus aspectos sentimentales como reducirlo a la parte más biológica. Las profesiones que se caracterizan como manuales, de menor formación y asociadas a estratos más bajos de la sociedad son las que se consideran más inclinadas a usar este término en un rango mayor de situaciones. *Tirar*, para otros hablantes, es considerado también una manera relativamente normal de hablar sobre sexo en situaciones donde no se quiere proteger al oyente de una referencia relativamente directa al sexo. Nótese que, al contrario de otros países hispanohablantes, el término “tirar” es un sinónimo de “tener sexo” y no sería una vulgaridad como “culear”.

Las palabras usadas para referirse a los órganos sexuales también han sido variadas, han tratado de mostrar distintas maneras de hablar y han sido puestas en distintas situaciones para compararlas.

a) El estudio nos ha mostrado que, al igual que “hacer el amor”, “pene” y “vagina” son los términos más usados en situaciones tanto no muy formales como formales. Si la situación no es una situación de relajación con amigos, donde emplear estos términos se rechaza intuitivamente, se tiende a usar “pene” y “vagina”, ya que son los términos más neutros. La explicación de esta tendencia se puede encontrar en que son términos que se consideran propios de un lenguaje técnico; denominan los órganos sexuales desde una perspectiva casi científica, lo que los hace particularmente apropiados para los contextos en que se habla con el médico. Este mismo carácter neutral y casi científico es lo que los hace menos apropiados cuando se habla con amigos, un contexto en que adoptar un tono aséptico sobre temas sexuales puede percibirse como una pedantería innecesaria o incluso como una evitación clara de los temas sexuales. Las profesiones que más emplean estos términos en la percepción de los hablantes –si bien todos pueden usarlas, como se ha indicado en las respuestas– son aquellas que tienden más a presentarse como conservadoras y de mentalidad menos abierta a las cuestiones sexuales, incluyendo en esta descripción distintos tipos de padres o cuidadores particularmente protectores de sus hijos.

b) Contrastan de forma clara los términos “pico” y “choro” que son palabras muy vulgares para referirse a los órganos sexuales y se usan, cuando se aceptan, en situaciones totalmente informales y de mucho relajación. Los encuestados nos han dicho que si una persona usa estos términos en situaciones que tienen algún grado de formalidad, se ve a esta persona como una persona extremadamente vulgar y sin educación, como por ejemplo al momento de preguntarles si alguien usaría “pico” y “choro” en una consulta con el doctor y la respuesta dada por los encuestados fue que esto lo haría solo una persona que no sepa ponerse en una situación de formalidad. Los encuestados también han indicado que muchas personas de clase social alta pueden usar estos términos vulgares, lo que nos ha indicado que no es impensable que alguien pueda usar estos términos en una situación donde la formalidad no es necesaria y no se plantea en una situación privada de cercanía. Algo que también nos indica que personas de profesiones de gran prestigio puedan usar estos términos, según los encuestados, es que tener una gran profesión no es sinónimo de educación, como hemos podido ver en las encuestas, donde los empresarios han obtenido varios votos por parte de los encuestados cuando se les preguntó sobre estos términos. Las que sí fueron rotundamente marcadas como las profesiones que usarían estos términos, denominados como vulgares, fueron las profesiones de nivel social más bajo. Es importante destacar que muchos de los encuestados nos han demostrado que “pico” y “choro” son términos que muchos usarían y no solo los de

clase social más baja, indicando que en la situación correcta, sin ningún grado de formalidad, serían usados por cualquiera. Estos términos no son propios de un lenguaje técnico, ni son las palabras que un doctor o un abogado usarían, ni tampoco son las palabras que se elegirían en una situación formal, pues son las palabras directas que hablan de las partes biológicas sin tapujo y demuestran el sexo como un acto mecánico más que un acto que involucra sentimientos, reduciendo su expresión incluso a la forma de los órganos involucrados.

c) Los términos “pilín” y “cosita” son términos poco usados según los encuestados ya que se ven como términos más infantilizados, lo que nos indica que la mayoría prefiere usar “pene” y “vagina” o “pico” y “choro”. Los encuestados nos han mostrado entre sus respuestas que las personas que usarían estos términos serían persona muy creyentes o personas que son muy conservadoras o muy cuidadosas en la evitación de las referencias sexuales. Al mismo tiempo madres o mujeres en general usarían estos términos y también padres sobreprotectores que tienden a tener problemas al hablar de sexualidad. En este caso podemos pensar que son las personas de una clase social más alta, o de una profesión más prestigiosa, y que a la vez son muy conservadoras las que usarían estos términos de una manera que aún así se percibiría como bastante sobreprotectora. Siendo como son términos infantilizados no sería muy probable que se usen en una situación informal con amigos, pero sí en situaciones un poco formales como con la familia e incluso en situaciones formales como con el doctor.

## 5.2. Diferencias por nivel de estudios, genero y edad

Pasamos ahora a destacar las generalizaciones identificadas con respecto a las variables sociales consideradas aquí.

### 5.2.1. Diferencias por nivel de estudios.

En este trabajo hemos dividido también las respuestas por el nivel de estudios de nuestros encuestados, pero esto no nos ha proporcionado grandes diferencias. Esto indica que el nivel socioeconómico y educativo de la persona no influye de gran manera en la percepción del tabú, quizá porque su definición como tabú no depende tanto del sistema escolar como de una serie de estructuras ideológicas sociales que se asimilan con independencia de la educación formal.

Unos pocos datos a rescatar en este punto es que aquellos que no han cursado la educación superior tienden a seguir de forma más rígida las normas del tabú y de los patrones. No tienen muchas ideas propias ni grandes cambios en su opinión. Por ejemplo, los encuestados que solo han cursado la enseñanza media no han agregado profesiones ni opiniones adicionales en la opción “otro”, algo que los de educación más alta sí han hecho en muchas ocasiones durante este trabajo.

Otro rasgo destacable es que las personas sin estudios superiores siguen los patrones sociales al responder que solo las profesiones de clase baja son las que usarían los términos más vulgares, mientras que los que sí han cursado la educación superior han tendido a variar sus respuestas y romper con el esquema y los patrones sociales más establecidos para así exponer sus propias ideas.

Otro punto que agregar es que los encuestados que solo han cursado educación media nos han indicado que las profesiones más conservadoras a su parecer son el trabajador municipal y el empresario. Esto concuerda en cierto grado con las respuestas de los encuestados con título universitario ya que ellos también dicen que estas profesiones son conservadoras en alguna medida, pero en este segundo caso la referencia a estas profesiones no es absoluta, y aparece mencionado un abanico más amplio de opciones.

En conclusión, parece que el nivel de estudios no afianza la existencia del tabú social, sino que más bien facilita a los encuestados tener una percepción más fluida de que la relación de un hablante, por su clase social, con la manera en que aborda el tabú no es unívoca y existen preferencias personales que pueden llevar a las personas de clase alta a emplear términos vulgares o viceversa.

### 5.2.2. Diferencias por sexo

En contraste con el nivel de estudios, que no nos ha proporcionado muchas diferencias de nivel destacables, en el caso del género sí hemos ido encontrando contrastes reseñables, de manera que al dividir las respuestas por el sexo de nuestros encuestados nos encontramos con bastantes acotaciones que sería importante destacar.

En líneas generales las mujeres y los hombres están de acuerdo en sus respuestas y concuerdan en que las profesiones de más prestigio social son las que usarían los eufemismos más suaves y que son aceptados de forma general por los hablantes sin menoscabo de su prestigio social, y también están de acuerdo en que los términos más vulgares son los que las profesiones de menor prestigio social usarían, pero durante la encuesta en general hemos podido ver que las mujeres son más claras y directas en sus respuestas. Ellas generan sus respuestas propias, al margen de las opciones prefijadas que se daban en la pregunta, en cuanto a la profesión o a los rasgos sociales que la profesión presenta, mostrando una mayor percepción social. Además, las mujeres logran mantener una dirección clara en cuanto a los matices y nos indican claramente su punto de vista en el correr de la encuesta.

Los hombres, en cambio, responden de una manera más general y se dejan llevar por su confianza moral o personal con respecto al valor humano de las personas que desempeñan la profesión en concreto, además de su opinión subjetiva al momento de responder. Esto nos ha indicado en este trabajo que las mujeres, de una manera general, deciden qué responder pensando en la profesión o el grupo social general en que se encuentra incardinada la profesión, y en lo que esta profesión representa dentro del sistema social. Los hombres por otro lado han mostrado que la situación y el contexto en que aparecen los términos es más importante para decidir entre ellos de lo que es el valor social de una profesión determinada, y tienden a pensar que los hablantes eligen que término usar más bien por esos contextos que por el papel social de cada profesión. Esto, a mi parecer, representa que para el hombre el contexto selecciona la palabra, mientras que para la mujer la profesión y el estigma social seleccionan la palabra.

Cuando nos referimos a los términos más desinhibidos dedicados al acto sexual, los hombres reparten sus respuestas diciendo que todas las profesiones usarían estos términos, pero las mujeres se cargan ligeramente más hacia las profesiones de mayor prestigio social. La situación en la que se encuentran también genera una diferencia ya que las mujeres dicen que ellas mismas serían las que usarían eufemismos al hablar sobre sexo en situaciones formales; los hombres concuerdan con ellas diciendo que las mujeres son las que usarían términos como “hacer el amor” en contextos formales, indicando el sentimiento que hay en la acción. Los hombres prefieren usar el término “tener sexo”, que si bien no tiene un significado vulgar, es un término más directo. En cuanto a los términos vulgares, como “culear” o “pico” y “choro”, los hombres nos dan sus respuestas y tratan de clasificar al que usaría estas palabras. Al

mismo tiempo nos dicen que cualquier profesión podría usarlas tanto en contextos formales, como informales, indicándonos que la situación crea la palabra. Las mujeres, en cambio nos han mostrado muchas veces que, para ellas, en contextos informales, las profesiones de menor prestigio son las que usarían estos términos, mientras que en situaciones formales, para ellas nadie las usaría, indicando que la profesión o el estrato social crea la palabra y que si alguien llega a usar terminología vulgar en situaciones formales es, en gran parte, por no pertenecer a los niveles más acomodados de la sociedad.

En algunos casos, cuando hablamos de términos como “pilín” y “cosita”, vemos que los hombres dicen que, ya que estos términos se encuentran bastante infantilizados, lo más probable es que sean usados por personas religiosas, conservadoras, padres protectores y además por mujeres en general, indicándolas a ellas como personas más conservadoras al momento de hablar sobre temas tabú. Esto ha sido ratificado por las mujeres, que en muchos casos se han agregado a ellas mismas en las respuestas expresando que ellas serían las que usarían este tipo de términos para expresarse sobre sexo y los órganos sexuales, mostrándose a sí mismas como personas conservadoras, además de también decir que las personas conservadoras y religiosas son las que más usarían estos términos.

En líneas generales podemos ver que los hombres responden subjetivamente sobre la profesión y más centrados en el contexto para elegir una palabra, repartiendo de esta manera sus respuestas en varias profesiones, ya que para ellos todas las profesiones pueden usar tanto términos vulgares como no vulgares dependiendo incluso de la confianza personal que cada uno de ellos deposite en cada profesión.

Las mujeres, por su parte, muestran tener más conciencia lingüística ya que centran sus respuestas, ya sean palabras vulgares o no vulgares, en la profesión y el carácter social asociado a ellas. Es decir, ellas tienen más bien claro qué profesiones usarían qué palabras y no dudan en responder basadas en el prestigio social de las profesiones, añadiendo, cuando lo consideran oportuno, otras clases o grupos sociales relevantes.

### 5.2.3. Diferencias por edad

Al momento de mirar los resultados por edades vemos que todos los grupos también han seguido la tónica general de que las profesiones de mayor prestigio son las que emplean los términos más conservadores, y las profesiones de menos prestigio son más vulgares al momento de hablar de sexo.

Lo que sí se ha notado en este trabajo es que los jóvenes responden de manera más repartida y dando respuestas más en general, mostrando que tienen menos claros los temas tabús en la sociedad o mostrando que para ellos este tema ya no es tan tabú como lo solía ser hace unos años. Quizás conscientemente usan estos temas oponiéndose a otros grupos sociales y clasificaciones culturales de tiempos pasados acerca de lo que teóricamente es aceptable como tema de conversación.

En cambio, los más adultos muestran de forma más general los matices del tema tabú, respondiendo, como era de esperarse, a todas las preguntas proporcionando su conciencia de hablantes acerca de las diferencias que hay en las clases sociales y especificando qué términos corresponden a qué profesión y qué profesión a qué clase social.

Además, este trabajo ha mostrado que los más adultos piensan en el empresario como una de las profesiones de prestigio y conservadoras de la sociedad, correspondiéndole muchas veces eufemismos y clasificaciones de la parte privilegiada de la sociedad, mientras que los jóvenes han marcado a los empresarios, y algunas veces a los abogados, como profesiones que regularmente pueden ser muy groseras y utilizar terminología vulgar en varias situaciones.

Esto también lo vemos en las respuestas cuando los adultos dicen no creer que alguien pueda usar palabras groseras en situaciones formales, mientras que los jóvenes nos muestran que es posible y que, para ellos, varias profesiones serían capaces de hacerlo. En situaciones no tan formales vemos que los jóvenes dicen que para ellos decir “hacer el amor” suena anticuado, por ejemplo al momento de hablar con la pareja. En contraste fuerte con esto, los mayores usan este eufemismo casi constantemente. Para los jóvenes es más normal usar “tener sexo” “tirar” y en algunos casos “hacer el amor”.



Los más adultos, correspondientes a los mayores de 40 años, han mostrado que para ellos las mujeres serían las que más usarían palabras conservadoras, además de los padres sobreprotectores. Los jóvenes no enfatizan mucho que las mujeres serían conservadoras, pero sí que la gente religiosa o conservadora, sin hacer diferencias de sexo, son quienes más inclinados están a emplear eufemismos infantilizantes.

### 5.3. Posibles limitaciones del estudio

Es importante mencionar, antes de terminar, también las posibles limitaciones que pudiera tener nuestra investigación.

Un primer aspecto que debemos mencionar es que la cantidad de encuestados no ha sido tan alta como en otros estudios sociolingüísticos. Durante la elaboración de este trabajo he tratado de conseguir participantes durante un largo periodo de tiempo, pero siempre me encontré con el problema de que al momento de responder la encuesta muchos encuestados se encontraban con un tema que para ellos puede haber sido difícil de discutir, precisamente por la naturaleza de tabú al que se refiere. Esto en muchos casos hizo que la respuesta no fuera contestada.

Este mismo prejuicio ante el tabú provocó también un efecto en la repartición de la encuesta, donde los encuestados no la reenviaban a otros posibles participantes, por el hecho de ser un tema tabú: de haberlo enviado, muchos participantes sentían que su imagen pública podría verse afectada negativamente, lo cual de nuevo incide en la realidad que tiene este tema como tabú en la sociedad chilena.

Por esta misma razón, tomando en cuenta el tema tabú y también por ser una encuesta electrónica, más o menos avanzada en cuanto a la tecnología empleada, ha sido difícil conseguir participantes de más avanzada edad, lo cual es una segunda limitación.

Intuitivamente, se percibe que el tabú sexual es más fuerte si cabe entre los hablantes de mayor edad, y por este motivo ha sido particularmente complejo encontrar participantes más veteranos que participaran en la encuesta. Creo, no obstante, que esto debe tomarse también como una señal de que los miembros de esta generación no representada tendrían actitudes extremas ante este tabú.

Por todos estos motivos, creo que los resultados de mi trabajo tienen validez completa solo en lo que respecta a las personas de menos edad, donde se ha podido estudiar sus conductas y relaciones para con el tabú y el léxico usado por los chilenos de hoy en día, ya que cuando se han prestado a participar hemos podido ver sus reacciones ante las palabras más antiguas que ellos ya no usan y frente a las menos usadas catalogadas como vulgares. Sería interesante en un futuro pensar en otras formas de interrogar a los participantes, tal vez aún más indirectas, que permitieran que los hablantes más ancianos se integraran en los resultados discutidos, y tal vez también que hubiera una mayor cantidad de participantes.

Pese a estas limitaciones, espero que los resultados que se han obtenido aquí puedan servir como punto de partida para un estudio más global y abarcador. Espero, igualmente, haber podido argumentar de forma convincente que el tabú sexual se encuentra muy presente en el Chile contemporáneo y que afecta de forma clara a las maneras de hablar. Asimismo, creo haber podido mostrar que las diferencias de género, nivel de estudios y en parte también edad desempeñan un papel activo y no trivial en la manera en que se percibe el tabú –siguiendo las líneas generales que se esperan en otros estudios sociolingüísticos–, así como haber ofrecido pruebas de que una forma de interrogar a los participantes de forma indirecta da mejores resultados que un cuestionario directo cuando se manejan cuestiones que pueden ser tabú.

## Bibliografía

- Anders, V. (2001, 2018). Etimología de choro. Hentet 1. mai 2018, fra <http://etimologias.dechile.net/?choro>
- Calvo Shadid, A. (2011). Sobre el tabú, el tabú lingüístico y su estado de la cuestión. *Revista Káñina*, 35(2).
- Cervantes, C. C. V. (1997, 2018). CVC. Diccionario de términos clave de ELE. Variedad lingüística. Hentet 6. mai 2018, fra [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/variedadlinguistica.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/variedadlinguistica.htm)
- Collyer, P. (2015, oktober 16). Blog de sexualidad: Una práctica tabú que según la ciencia es beneficiosa para la salud | Emol.com. Hentet 2. mai 2018, fra <http://www.emol.com/noticias/Tendencias/2015/10/16/754740/Blog-de-sexualidad-Una-practica-tabu-que-segun-la-ciencia-es-beneficiosa-para-la-salud.html>
- Domínguez, P. J. C. (2008). Tabú y lenguaje: las palabras vitandas y la censura lingüística. *Thémata. Revista de filosofía*, (40).
- Fitch, R. (2006). Jergas de habla hispana. Hentet 23. mars 2018, fra <http://www.jergasdehablahispana.org/?pais=Chile&palabra=flaute&tipobusqueda=1>
- Ghezzi, M., & Sampedro Mella, M. C. (2015). Influencia de la variable nivel sociocultural en el uso de las formas de tratamiento. *Pragmalinguística*, (23), 61–78. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2015.i23.04>
- Gutiérrez Ibacache, A. M. (2016, august 11). Política de educación sexual en Chile: un camino sinuoso. Hentet fra [http://www2.congreso.gob.pe/sicr/cendocbib/con4\\_uibd.nsf/14154C2DDD19E31C05258105006F4A8A/\\$FILE/gutieiba.pdf](http://www2.congreso.gob.pe/sicr/cendocbib/con4_uibd.nsf/14154C2DDD19E31C05258105006F4A8A/$FILE/gutieiba.pdf)
- Movilh. (2017, mars 16). Un 28% aumentaron las denuncias y casos por homofobia y

transfobia en Chile – Movilh Chile. Hentet 2. mai 2018, fra <http://www.movilh.cl/un-28-aumentaron-las-denuncias-y-casos-por-homofobia-y-transfobia-en-chile/>

Parraguez, M. (2014, juli 10). 5 situaciones que alguna vez fueron un tabú en la sociedad. Hentet 1. mai 2018, fra <http://www.biobiochile.cl/noticias/2014/07/10/4-situaciones-que-alguna-vez-fueron-un-tabu-en-la-sociedad.shtml>

Pérez, A. V. (2007). Lenguaje e identidad en los adolescentes de hoy. *Agora USB*, 7(1), 85–107.

Pizarro Pedraza, A. (2014). *Tabú y eufemismo en la ciudad de Madrid: estudio sociolingüístico-cognitivo de los conceptos sexuales* (Tesis Doctoral no publicada). Universidad Complutense de Madrid. Hentet fra <http://eprints.ucm.es/24937/1/T35255.pdf>

Rodríguez, G. (1987). Notas sobre el tabú lingüístico. Hentet 22. april 2018, fra [http://www.humanidades.uach.cl/documentos\\_linguisticos/document.php?id=760](http://www.humanidades.uach.cl/documentos_linguisticos/document.php?id=760)

Serrano, M. J. (2008). El rol de la variable sexo o género en sociolingüística: ¿diferencia, dominio o interacción? *Boletín de Filología, Tomo XLIII*, 43(1), 175–192.

# Anexo

## Encuesta sobre el uso de eufemismos en Chile

### 1. Sexo

- Hombre
- Mujer
- Other: \_\_\_\_\_

### 2. Edad

- 18 años o menor
- Entre 19 y 24 años
- Entre 25 y 30 años
- Entre 31 y 39 años
- Entre 40 y 50 años
- Entre 50 y 60 años
- Mayor de 60 años

### 3. Nivel educacional

- Educación básica
- Educación media
- Educación superior

### Preguntas de selección múltiple

---

### 4. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad

## Anexo

- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

5. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

6. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad

## Anexo

- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

7. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

8. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario

## Anexo

- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

9. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con su pareja? Marque hasta 3 opciones

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

10. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor



## Anexo

- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

11. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pilín” y “cosita” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

12. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con familiares? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor

## Anexo

Abogado

Other: \_\_\_\_\_

13. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pene” y “vagina” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

Basurero

Albañil de construcción

Chofer de microbús

Empleado municipal

Profesor de colegio

Profesor de universidad

Empresario

Doctor

Abogado

Other: \_\_\_\_\_

14. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “píln” y “cosita” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

Basurero

Albañil de construcción

Chofer de microbús

Empleado municipal

Profesor de colegio

Profesor de universidad

Empresario

Doctor

Abogado

## Anexo

Other: \_\_\_\_\_

15. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría las palabras “pico” y “choro” más a menudo cuando habla con el doctor? Marque hasta 3 opciones.

Basurero

Albañil de construcción

Chofer de microbús

Empleado municipal

Profesor de colegio

Profesor de universidad

Empresario

Doctor

Abogado

Other: \_\_\_\_\_

16. ¿Como le llama usted al acto sexual?

Penetración

Hacer el amor

Tener sexo

Follar

Intimar

Coger

Tirar

Culear

Other: \_\_\_\_\_

## Anexo

17. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “Hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
  
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
  
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

18. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con amigos? Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
  
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
  
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

## Anexo

19. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

20. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con su pareja?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

## Anexo

21. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con sus familiares?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

22. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con sus familiares?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

## Anexo

23. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “hacer el amor” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_

24. ¿Cuál de las siguientes personas cree usted que usaría la palabra “culear” para referirse al acto sexual cuando habla con el doctor?  
Marque hasta 3 opciones.

- Basurero
- Albañil de construcción
- Chofer de microbús
- Empleado municipal
- Profesor de colegio
- Profesor de universidad
- Empresario
- Doctor
- Abogado
- Other: \_\_\_\_\_